



MODEL: THMGD500A

SI	MESOREZNICA	NAVODILA ZA UPORABO
HR	APARAT ZA MLJEVENJE MESA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	APARAT ZA MLJEVENJE MESA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	APARAT ZA MLEVENJE MESA	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	АПАРАТ ЗА МЕЛЕЊЕ НА МЕСО	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	APARAT PËR BLUARJEN E MISHIT	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	HÚSDARÁLÓ GÉP	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
DE	FLEISCHMASCHINE	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
GB	MEAT GRINDER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za ta aparat. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe aparata skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje aparat.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če aparat izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na aparatu se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi aparata.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe aparata, nepravilnega vzdrževanja in posega v aparat, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v aparat lahko izvaja le pooblaščen serviser proizvajalca aparata.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe aparata, kjer lahko njegovi kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), aparat vedno držite za plastičen, izolativni ročaj.

Preden začnete uporabljati vaš aparat, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za kasnejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava "Vašo varnost".

ZA VAŠO VARNOST

Namenska uporaba

Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih kot so:

- trgovine, pisarne in ostala delovna območja s strani kuhinjskega osebja,
- kmetije,
- hoteli, moteli in ostala stanovanjska okolja s strani gostov,
- okolja, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

- Pred vklopom aparata se prepričajte, da je navedena omrežna napetost aparata enaka omrežni napetosti v vašem domu.
- Aparata nikoli ne pustite brez nadzora, ko je vklopljen. Aparat izključite, ko ni v uporabi ali za čiščenje in vzdrževanje. Vedno potegnite za vtič, nikoli za kabel.
- Nikoli ne uporabljajte aparata, če je poškodovan na način, ki lahko vpliva na njegovo delovanje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati z novim. Obrnite se na pooblaščenega serviserja: za zamenjavo so potrebna posebna orodja.
- Za zaščito pred električnim udarom, aparata, kabla ali vtikača ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Aparata, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njim igrati ali vzdrževati otroci mlajši od 8 let ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite aparata nenadzorovanega.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Ta aparat smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj, samo če jih nekdo pri uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost poučila o delovanju in uporabi aparata.

- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti aparata. Na aparatu ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Uporabljajte le dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Aparat izključite, kadar menjujete rezila.
- Aparat primite za ohišje in prenašajte z obema rokama. Aparata ne nosite z držanjem za ploščo ali glavo za mletje.
- Ne pritrdite rezila ali nastavka za rezilo, ko uporabljate aparat.
- Nikoli ne potiskajte izdelkov z roko. Uporabljajte pripomoček za potiskanje hrane.
- Ne mlejte trde hrane, kot so kosti, oreški, itd.
- Ne mlejte ingverja ali podobne zelenjave s trdimi vlakni.
- Aparata ne uporabljajte, če je rezilo poškodovano.
- Aparata ne uporabljajte neprekinjeno več kot 10 minut. Po delovanju pustite aparat mirovati za 10 minut, da se motor ohladi.
- Uporabite zaporedje tipk iz "ON" v "R" ali "R"na"ON", če se aparat pri delovanju ustavi za več kot 30 sekund, drugače lahko aparat začne nestanovitno delovati, se gibati gor in dol, kar lahko poškoduje aparat.
- Da bi se izognili zastojem, ne uporabljajte prevelike sile za rokovanje z aparatom.
- Aparata ne uporabljajte v prostorih nasičenih z vnetljivimi hlapi.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Aparat shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu.



OPOZORILO! Aparat ni namenjen za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- Ta aparat je namenjen za delovanje pri standardni vtičnici.
- Ta aparat mora biti priklopljen na ozemljeno električno omrežje. V primeru električnega udara, ozemljitev varuje pred neposrednim udarom.

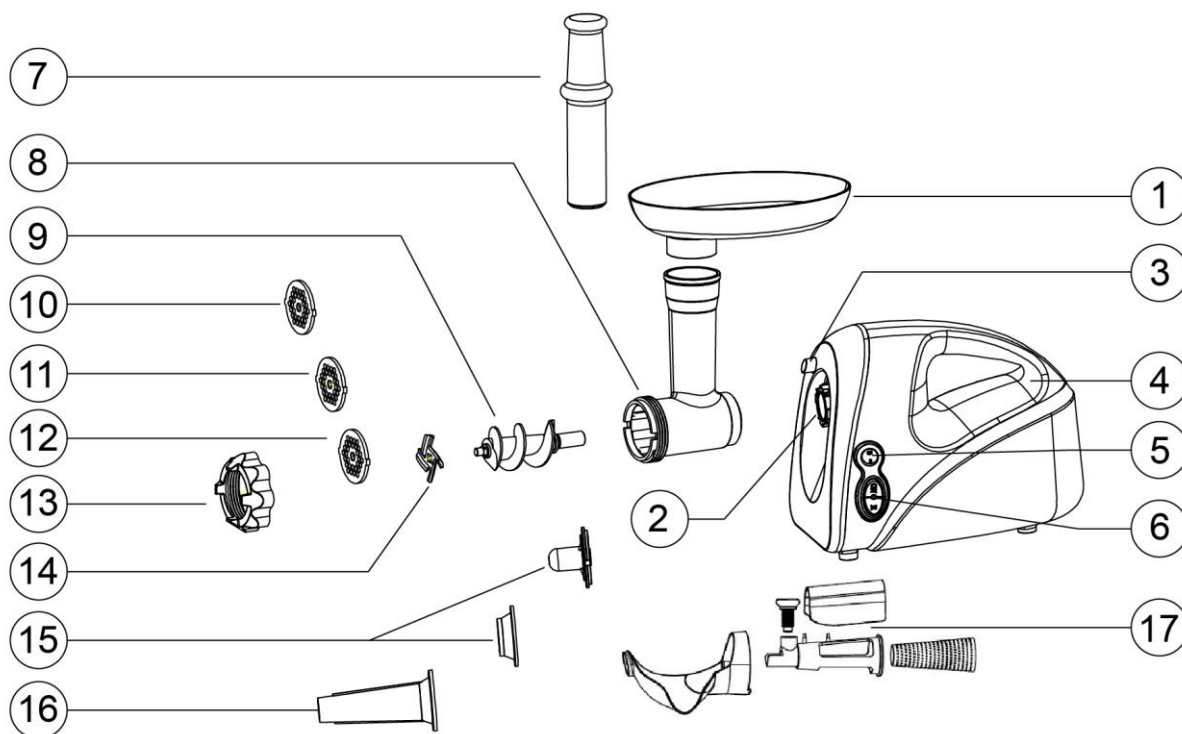
PRED PRVO UPORABO

- Iz embalaže vzemite aparat in odstranite vso embalažo.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Preverite ali napetost, navedena na etiketi aparata ustreza omrežni napetosti v vašem domu.
- Operite vse dele (razen ohišja aparata) v topli milnici.
- Preden priključite aparat na električno omrežje, mora biti stikalo ON/OFF/R stikalo v "OFF" položaju.

OPIS APARATA

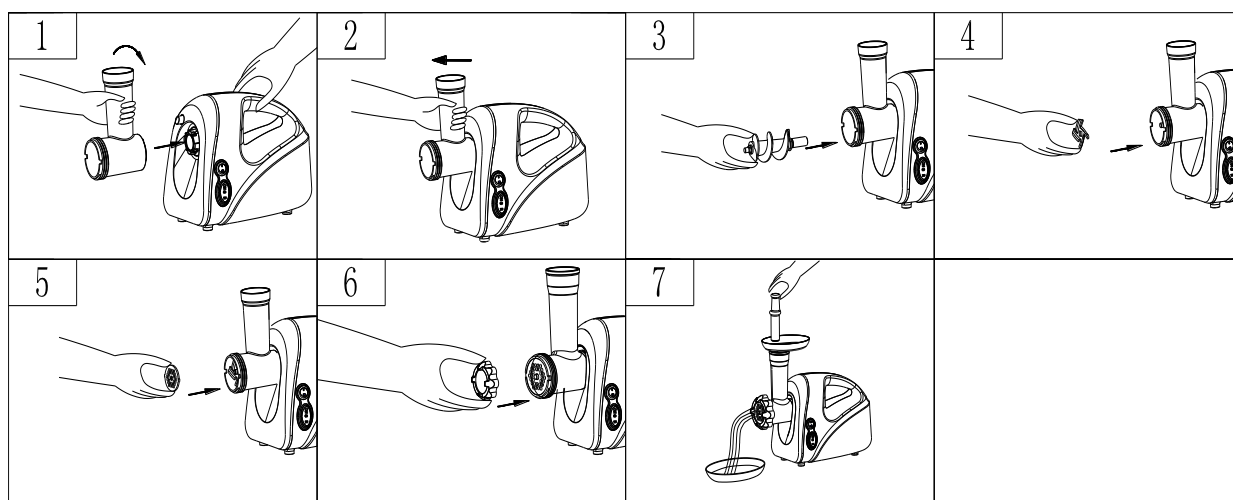
1. Vhodni pladenj
2. Vstopna odprtina za glavo
3. Pritrditveni gumb
4. Ohišje
5. Stikalo ON/OFF/R
6. Smerno stikalo ON/R
7. Nastavek za potiskanje hrane
8. Glava za mletje mesa

9. Polž
10. Nastavek za rezalni nož (3 mm)
11. Nastavek za rezalni nož (5 mm)
12. Nastavek za rezalni nož (7 mm)
13. Pritrdilni obroč
14. Rezilo
15. Nastavek za kebbe
16. Nastavek za klobase
17. Sokovnik za paradižnik



NASTAVITEV REZIL

- Pritisnite pritrditveni gumb, držite glavo za mletje mesa in jo vstavite v vstopno odprtino za glavo (ko vstavljate glavo v vstopno odprtino, bodite pozorni, glavo je potrebno vstaviti poševno, kot je označeno s puščico, glej sliko 1). Potem premaknite glavo v nasprotno smer urinega kazalca tako, da se tesno prilega. Ko bo glava na pravem položaju boste zaslišali klik. (slika 2)
- Postavite polž v glavo, daljši konec naprej in rahlo zasučite, da se prileže v ohišje aparata. (slika 3)
- Namestite rezilo na gred polža z rezilom obrnjenim proti sprednji strani (slika 4). Če rezilo ni nameščeno pravilno, aparat ne bo mletel mesa.
- Namestite želeni nastavek za rezalni nož poleg rezila, namestite ga v režo (slika 5).
- Pritisnite središče nastavka rezalnega noža z enim prstom, z drugo roko pa tesno privijte pritrdilni obroč (slika 6). Ne privijte premočno.
- Postavite pladenj na glavo za mletje mesa in ga pritrdite v položaj.
- Aparat postavite na trdno in ravno površino.
- Prehod zraka na spodnjem delu in ob strani ohišja motorja mora ostati prost in neoviran.



SEKLJANJE MESA

- Sekljajte hrano (priporočljivo je, da uporabljate meso, ki ni kitasto, je brez kosti z malo maščobami. Približna velikost kosa mesa: 20 mm x 20 mm x 60 mm), da se kosi prilegajo odprtini na zgornji strani.
- Aparat vključite s pomikom stikala ON/R na položaj "ON".
- Preklopite stikalo ON/OFF/R na položaj "ON".
- Napolnite vhodni pladenj z mesom. Za potiskanje mesa uporabljajte samo nastavek za potiskanje (slika 7).
- Po uporabi izključite aparat in ga izklopite iz električnega omrežja.



OPOZORILO! Ne potiskajte mesa v aparat na silo. Dodatno obremenjevanje lahko poškoduje notranje dele aparata.

VZVRATNA FUNKCIJA

- V primeru motenj ali zagozditve takoj izklopite aparat (preklopite smerno stikalo ON/R na položaj "R"). Stikalo ON/OFF/R preklopite na položaj "R".
- Polž se bo vrtel v nasprotni smeri in glava se bo izpraznila.
- Če to ne deluje, izklopite aparat ter ga očistite.

PRIPRAVITE "KEBBE"

NADEV:

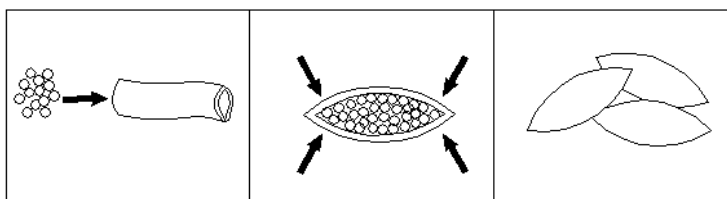
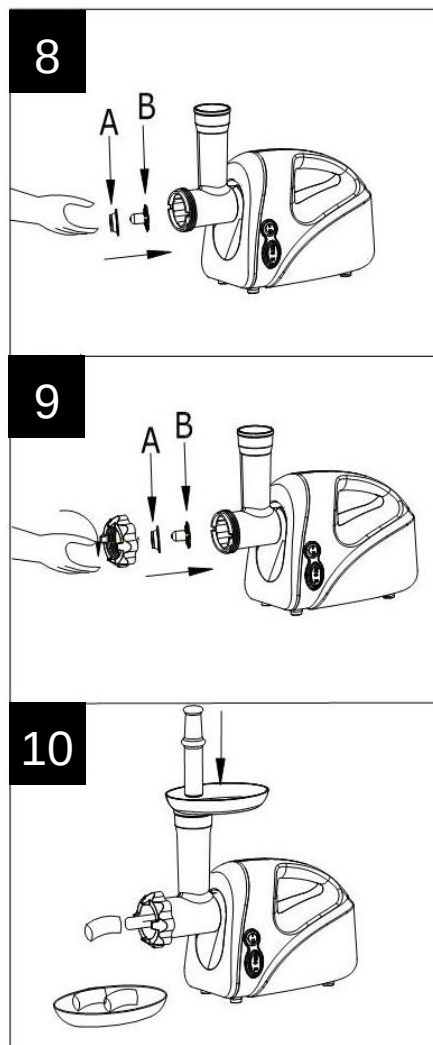
Ovčetina:	100 g
Olivno olje:	11 žlic
Čebula (drobno narezana):	11 žlic
Začimbe:	po okusu
Sol:	po okusu
Moka:	11 žlic

- Zmlejte ovčetino enkrat ali dvakrat.
- Prepražite čebulo do zlato-rjave barve in dodajte zmleto ovčetino, vse začimbe, sol in moko.

OBLOGA:

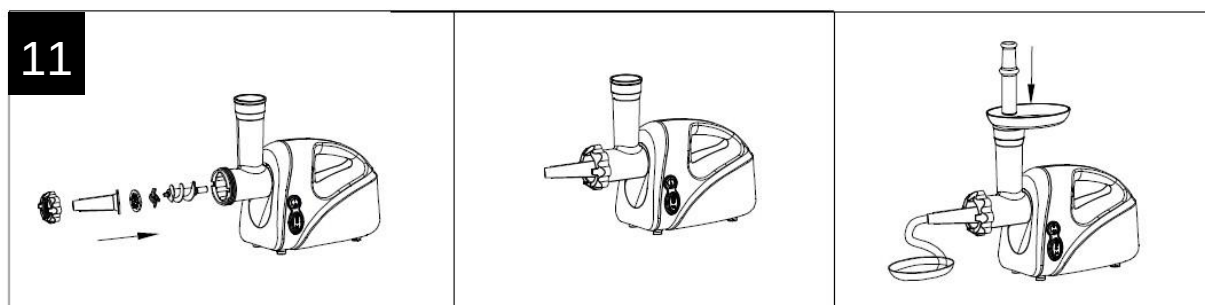
Pusto meso:	450g
Moka:	150-200g
Začimbe:	po okusu
Muškatni orešček (drobno nasekljan):	1
Rdeča paprika v prahu:	po okusu
Poper:	po okusu

- Meso zmeljite trikrat. Zmešajte vse sestavine v skledo. Več mesa in manj moke ustvari boljšo čvrstost in okus.
- Zmeljite zmes trikrat.
- Razstavite aparat v obratnem vrstnem redu od koraka 5-3, da odstranite nastavek za rezalni nož in rezilo.
- nastavek za drobljenje A in B pritrdite skupaj na gred, da se prilega v reže (slika 8).
- Privijte pritrdilni obroč na svoje mesto, da tesni. Ne privijte premočno (slika 9).
- Naredite valjasto oblogo (slika 10).
- Oblikujte kebbe, kot je prikazano na spodnji sliki in ocvrite.



IZDELOVANJE KLOBAS

- Pred pričetkom namestite nastavek za klobase, kot prikazuje slika 11.



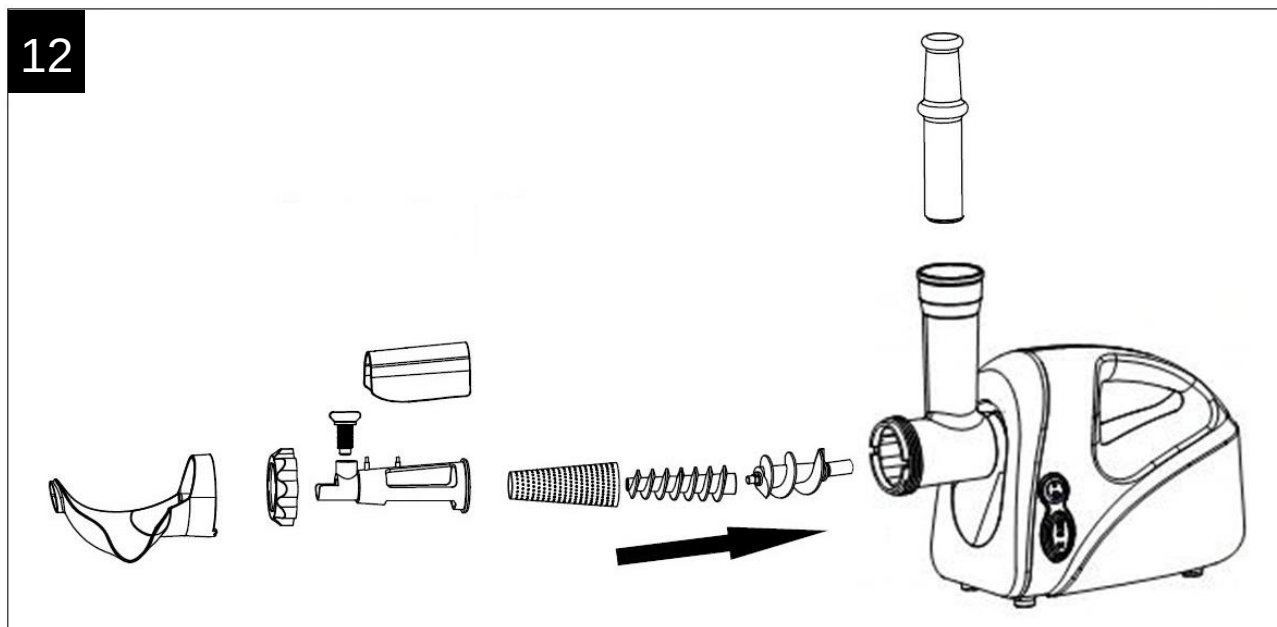
UPORABA SOKOVNIKA ZA PARADIŽNIK

- Upoštevajte sliko in namestite nastavke za paradižnik. (slika 12)
- Pod nastavek nastavite dve posodi. V eno posodo naj teče sok, v drugo posodo pa naj iz konca nastavka teče paradižnikovo meso.
- Vstavite paradižnik na vhodni pladenj. Uporabite nastavek za potiskanje paradižnika v odprtino navzdol.
- Na koncu nastavka je vijak s katerim nadzorujete gostoto. Če je vijak zavrt se bo paradižnik stiskal dalj časa. Če vijak odvijete, bo meso teklo sproti iz odprtine na koncu nastavka. Če imate vijak zavrt, morate paziti, da se nastavek ne zamaši, saj lahko sok v tem primeru zateče v notranjost aparata.
- Ne potiskajte v aparat več paradižnikov naenkrat. Naj aparat stisne paradižnik do konca, preden vstavite naslednjega. Ta aparat ni namenjen stiskanju velikih količin naenkrat.



POZOR! Po 10 minutah delovanja morate aparat ugasniti, izklopiti iz vtičnice in očistiti nastavek, saj se lahko na njem naberejo paradižnikovi olupki, ki lahko zamašijo nastavek.

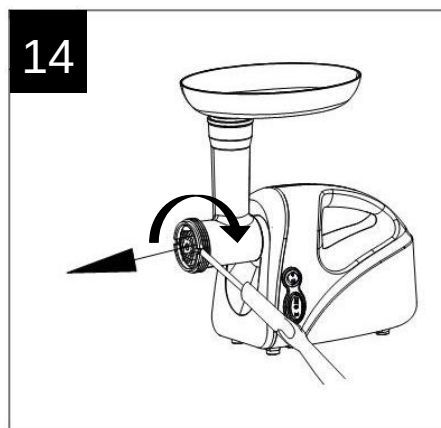
12



VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

RAZSTAVLJANJE APARATA:

- Prepričajte se, da se motor popolnoma ustavi.
- Izvlecite vtičak iz električne vtičnice.
- Razstavite komponente v obratnem vrstnem redu slike 1-6.
- Če želite enostavno odstraniti nastavke rezalnega noža potisnite izvijač med nastavek in glavo, kot je prikazano na sliki in ga dvignite (slika 13).
- Pritisnite pritrditveni gumb ter zavrtite glavo za mletje v smer, kot je prikazano na sliki 14, potem odstranite glavo iz ohišja.



ČIŠČENJE:

- Odstranite meso ali ostanke in umijte vsak del v topli milnici.
- Belilna raztopina, ki vsebuje klor lahko razbarva aluminijaste površine.
- Ne potaplajte ohišja motorja v vodo, obrišite samo z vlažno krpo.
- Razredčila in bencin lahko povzročijo razpoke ali spremembo barve na aparatu.
- Obrišite vse rezalne dele aparata z vlažno krpo.
- **Delov aparata ne umivajte v pomivalnem stroju!**

SERVISIRANJE

OPOMBA! V nobenem primeru ne poskušajte sami popraviti aparata!

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. V kolikor imate poškodovan napajalni kabel vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.



OPOZORILO! Preden aparat izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

Poškodovanega kabla nikoli ne menjajte sami! Kabel naj zamenja pooblaščen servis proizvajalca orodja.



OPOZORILO! Nikoli ne potaplajte aparata ali napajalnega kabla v vodo.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIV	TIP
	THMGD500A
Napetost	220-240V~50/60Hz
Nazivna moč	350-450W
Blokirana moč	1200W (max)
Nastavki (rezila za meso)	3 / 5 / 7 mm
Hitrost mletja	0,9 kg/min
Poraba energije pri ugasnjenem aparatu	0,166 W

Ime in naslov pooblaščenega
zastopnika v EU: AHAC d.o.o.
Stopče 31,
3231 Grobelno,
Slovenija

Ime in naslov proizvajalca: Tenfly Electrical Appliances Co., Ltd.
2 Technology 10 Road, Xingtian Industrial Area, Xingtian,
Shunde, Foshan, Guangdong, China

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemelskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NAČIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimernega potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST


POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu važe za ovu napravu. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju proizvodom.
- Prije početka uporabe naprave pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili oštetiti napravu.
- Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inozemstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebice.
- Upute za uporabu sačuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako napravu dajete trećim osobama, obvezno im dajte i ove upute za uporabu.

Pojašnjenje simbola

U uputama za uporabu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih ozljeda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o uporabi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom uporabom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi s namjenom zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih ozljeda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastični, izolirani rukohvat.

Prije no što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite upute, koje će biti od koristi i u kasnijoj uporabi. Posebice obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu i u sličnim sredinama kao što su:

- prodavaonice, uredi i druga radna okruženja od strane kuhinjskog osoblja,
- na poljoprivrednim gospodarstvima,
- od strane gostiju u hotelima, motelima i ostalim objektima koje nude smještaj,
- u sredinama koje nude noćenja s doručkom.



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

- Prije uključivanja uređaja, pazite da je navedeni napon struje za napajanje uređaja jednak strujnom naponu u vašem domu.
- Samo za domaću upotrebu. Uređaj nije namijenjen za upotrebu u industrijske namjene.
- Uređaj isključite pri izmjeni rezača.
- Uređaj ne koristite u blizini djece.
- Držite uređaj za kućište i nosite ga s obje ruke. Uređaj ne nosite držanjem za ploču ili glavu za mljevenje.
- Ne pričvršćujte rezač ili nastavak za rezač kada koristite mikser.
- Nikada ne potiskujte hranu rukom. Koristite nastavak za potiskivanje hrane.
- Ne usitnjavajte tvrdu hranu (kosti, orahe itd.)
- Ne usitnjavajte đumbir ili slično povrće s tvrdim vlaknima.
- Uređaj ne koristite neprekidno više od 10 minuta. Nakon rada ostavite uređaj da miruje 10 minuta, kako bih se motor ohladio.
- Koristite redoslijed od tipke "ON" u "R" ili "R"na"ON". Ako uređaj prestane raditi više od 30 sekunda ili počne nestabilno raditi, isključite ga kako se uređaj nebi oštetio.
- Kako bi izbjegli zastoj u radu ne koristite preveliku silu pri rukovanjem s uređajem.

- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Isključite uređaj kada se ne koristi ili prije čišćenja i održavanja. Uvijek povucite za utikač, nikada za kabl.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen na način da može utjecati na njegov rad.
- Ako je priključni kabl oštećen, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom servisu: za zamjenu su potrebni određeni alati.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj, uključujući i kabl, ne smiju koristiti, s njim se igrati ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili nemoćne osobe bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe koje imaju smanjene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak znanja i iskustva, samo ako ih netko nadzire tijekom korištenja uređaja, odnosno osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost i koja ih je naučila o radu i korištenju uređaja.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak, obratite se ovlaštenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač.
- Uređaj ne koristite u prostorima koja su zasićena zapaljivim parama.
- Uređaj ne koristiti na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.



UPOZORENJE! Naprava nije namijenjena uporabi s vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ovaj uređaj je namijenjen za rad u standardnoj zidnoj utičnici.
- Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu. U slučaju strujnog udara, uzemljenje osigurava od izravnog udara.

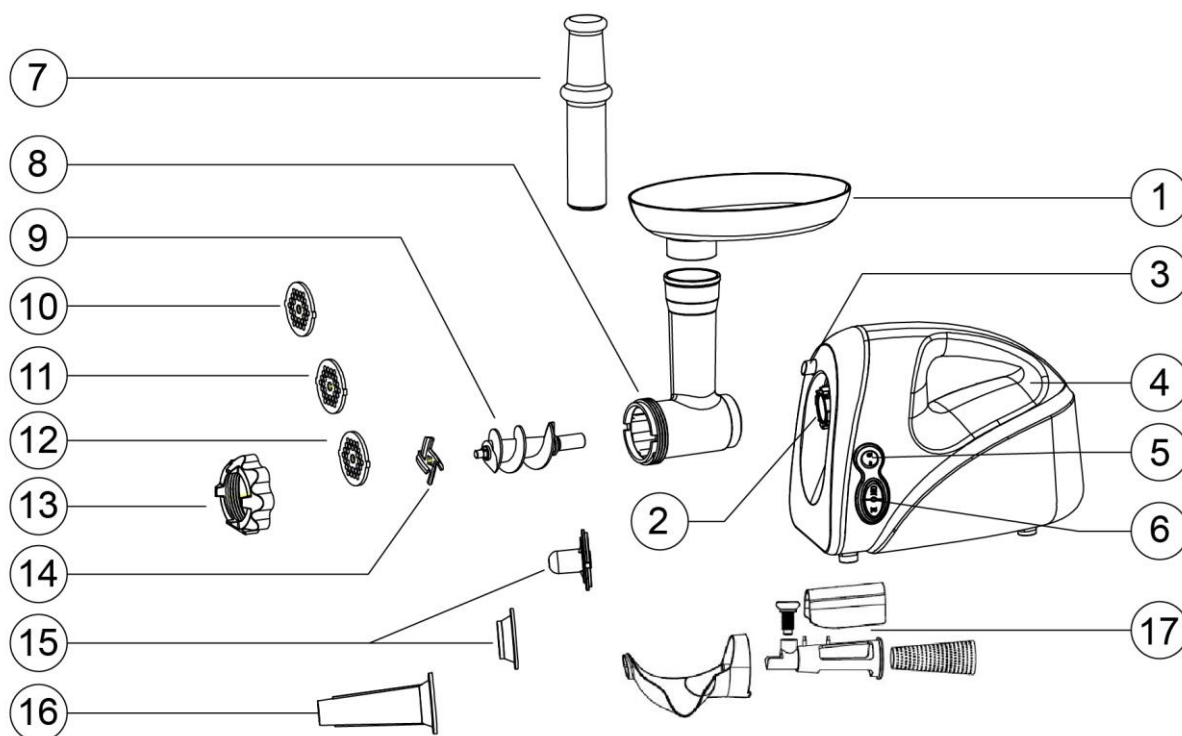
PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Izvadite uređaj i uklonite svu ambalažu. Prije prvog korištenja pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li napon naveden na etiketi uređaja mrežnom naponu u vašem domu.
- Operite sve dijelove (osim kućišta) u toploj vodi .
- Priključite uređaj na električnu mrežu, prekidač ON/OFF/R mora biti u "OFF" položaju.

OPIS UREĐAJA

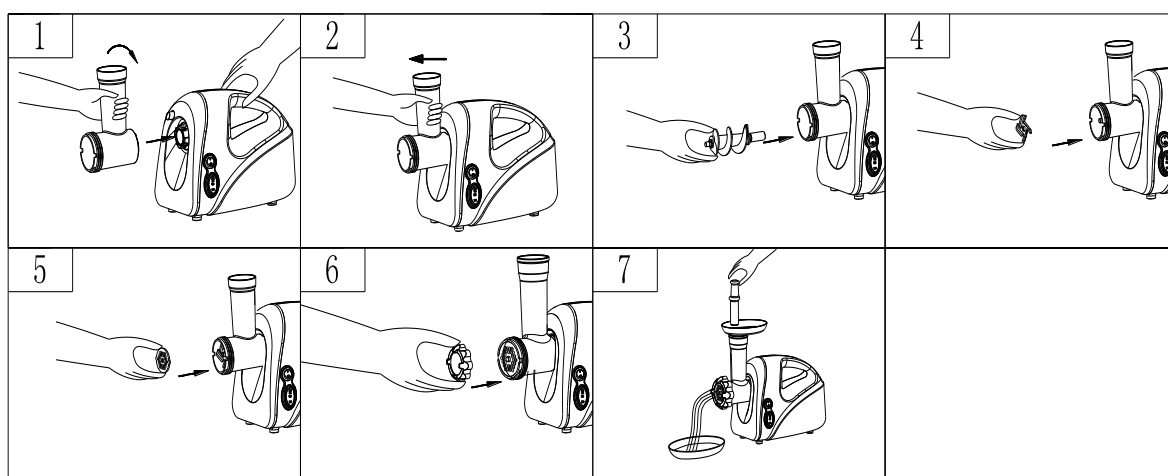
1. Ulazni pladanj
2. Ulazni otvor za glavu
3. Fiksirni gumb
4. Kućište
5. Prekidač ON/OFF/R
6. Smjerni prekidač ON/R
7. Nastavak za potiskivanje hrane
8. Glava za mljevenje mesa

9. Puž
10. Nastavak za rezajući nož (3 mm)
11. Nastavak za rezajući nož (5 mm)
12. Nastavak za rezajući nož (7 mm)
13. Fiksirni prsten
14. Rezač
15. Nastavak za kebbe
16. Nastavak za kobasice
17. Sokovnik za rajčicu



UPUTE ZA SASTAVLJANJE

- Pritisnite fiksirani gumb, držite glavu za mljevenje mesa i stavite je u ulazni otvor za glavu. Kad stavljate glavu u ulazni otvor budite pažljivi glavu je potrebno staviti kao što je označeno strelicom (slika 1). Potom pomaknite glavu u suprotnom smjeru kazaljke na satu tako da čvrsto ulegne. Kada je glava u pravom položaju čut će se klik. Pričvrstite glavu s pričvršćujućim gumbom (slika 2).
- Postavite puž u glavu, najprije duži dio i malo zavinite, da ulegne u kućište uređaja. (slika 3)
- Postavite nož na osovinu puža s oštricom vijak okrenut prema naprijed (slika 4). Ako rezač nije pravilno postavljen, uređaj neće usitnjavati meso.
- Namjestite odabrani nastavak za rezni nož pored rezača, namjestite ga u utor (slika 5).
- Pritisnite središte nastavka reznog noža prstom, s drugom rukom čvrsto pridržite pričvrtni obruč (slika 6). Ne stežite prejak.
- Postavite pladanj na glavu za mljevenje mesa i pričvrstite ga u odgovarajući položaj.
- Uređaj postavite na tvrdu i ravnu površinu.
- Ulaz zraka na donjem dijelu i na strani kućišta motora mora ostati slobodan.



USITNJAVANJE MESA

- Usitnjavanje hrane (približna veličina komada mesa: 20 mm x 20 mm x 60 mm) tako da veličina komada odgovara otvoru na gornjoj strani.
- Uređaj uključite s pomjeranjem prekidača ON/R na "ON" položaj.
- Pomjerite prekidač ON/OFF/R na "ON" položaj.
- Napunite ulazni pladanj sa mesom. Za potiskivanje mesa koristite samo nastavak za potiskivanje (Slika 7).
- Po upotrebi isključite uređaj iz električne mreže.



UPOZORENJE! Nemojte gurati meso u aparat. Dodatno opterećenje može oštetiti unutarnje dijelove uređaja.

POVRATNA FUNKCIJA

- U slučaju smetnje ili zastoja takođe isključite uređaj, zatim prekidač ON/OFF/R na "R" položaj.
- Puž će se vrtjeti u suprotnom smjeru i glava će se isprazniti.
- Ako ne djeluje isključite uređaj te ga očistite.

PRIPREMITE "KEBBE"

NADJEV:

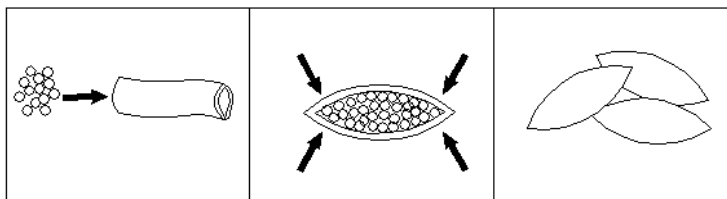
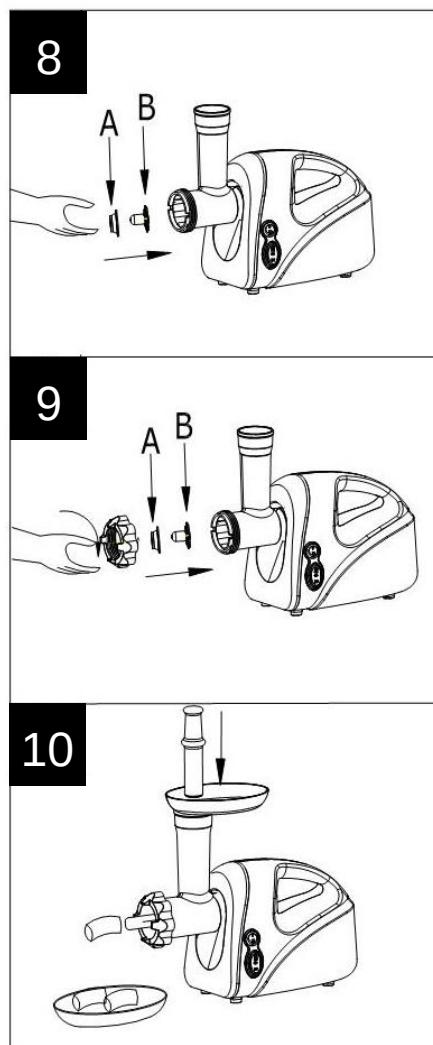
Ovčetina:	100 g
Maslinovo ulje:	11 žlica
Luk (usitnjeni):	11 žlica
Začini:	po želji
Sol:	po želji
Brašno:	11 žlica

- 1-2 puta usitnjavajte meso
- Prepržite luk do zlatno-smeđe boje, dodajte: usitnjeno meso, začine, sol i brašno.

OBLOGA:

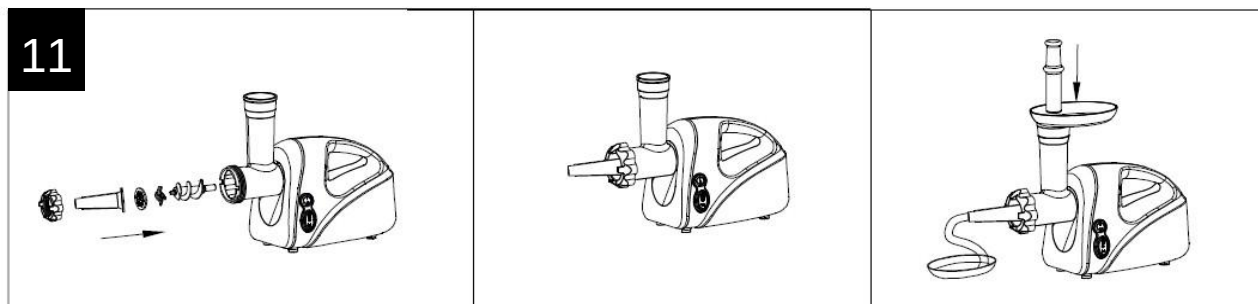
Meso:	450g
Brašno:	150-200g
Začini:	po želji
Muškatni oraščić (usitnjeni):	1
Crvena paprika v prahu:	po želji
Papar:	po želji

- Meso usitnjavajte više puta i sve sastojke izmješajte u zdjeli.
- Rastavite uređaj u suprotnom smjeru od koraka 5-3, kako biste odstranili nastavak za rezni nož i oštricu.
- Nastavak za drobljenje A i B pričvrstite zajedno na osovinu. (slika 8).
- Zategnite zatezni obroč na svoje mjesto. Ne stežite prejako (slika 9).
- Napravite valjkastu oblogu (slika 10).
- Oblikujte kebbe, kao što je prikazano na donjoj slici i pržite.



IZRADA KOBASICA

- Prije rada namjestite nastavak za kobasice, slika 11.



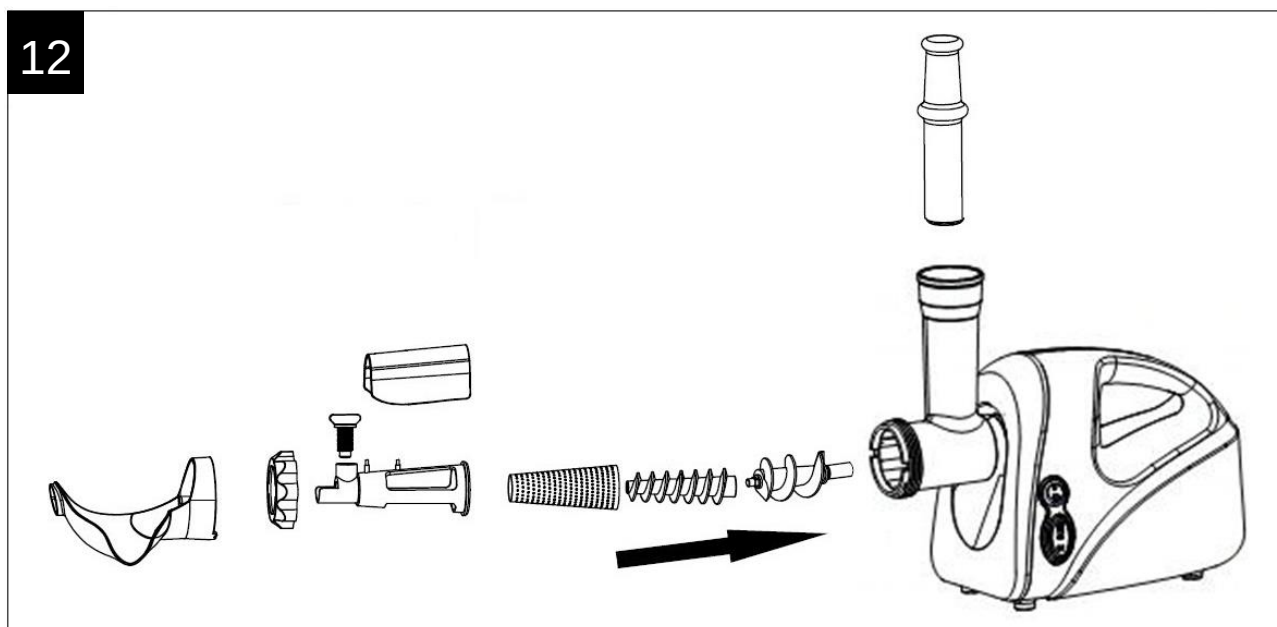
UPORABA SOKOVNIKA ZA RAJČICU

- Pratite sliku i postavite nastavke za rajčicu. (slika 12)
- Ispod nastavka postavite dvije posude. U jednu posudu neka teče sok, a u drugu posudu na kraju nastavka teći će meso rajčice.
- Stavite rajčicu na ulazni pladanj. Koristite nastavak za potiskivanje rajčice u otvor prema dolje.
- Na kraju nastavka je vijak s kojim se kontrolira gustoća. Ako je vijak pričvršćen, rajčica će se stiskati dulje vrijeme. Ako vijak odvijete, meso rajčice će teći suprotno iz otvora na kraju nastavka. Ako je vijak pričvršćen, morate paziti da nastavak ne zatvorite, jer će sok u tom slučaju početi da teče u unutrašnjost aparata.
- Nemojte istodobno gurati više rajčica. Neka aparat pritisne rajčicu do kraja prije umetanja sljedećeg. Ovaj aparat nije namijenjen za komprimiranje velikih količina odjednom.



OPREZ! Nakon 10 minuta rada, aparat morate isključiti, od spojiti od utičnice i očistiti nastavak, jer može doći do nakupljanja rajčice koja može začepiti mlaznicu.

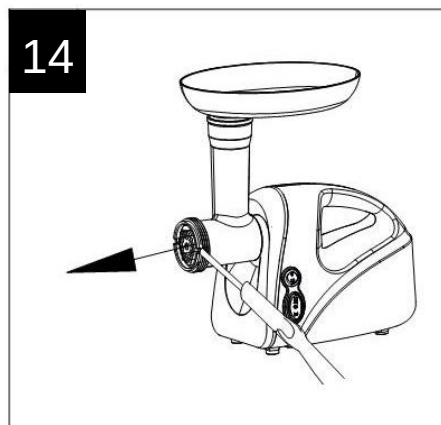
12



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

RASTAVLJANJE APARATA:

- Pričekajte da se motor potpuno zaustavi.
- Izvucite kabel iz električne utičnice.
- Rastavite komponente po obrnutom redu slika 1-6.
- Ako želite odstraniti nastavke reznog noža potisnite izvijačem između nastavak i glave, kao na slici (slika 13).
- Gumb za učvršćivanje okrenite i izvucite glavu gumba za pričvršćivanje. Izvucite glavu za mljevenje u smjeru kao što je prikazano na slici 14, zatim izvucite glavu iz kućišta.

**ČIŠĆENJE:**

- Odstranite meso ili ostatke te operite svaki dio u toploj vodi.
- Sredstva za čišćenje koja sadrže klor mogu oštetiti uređaj.
- Ne potapajte kućište motora u vodu, obrišite samo vlažnom krpom.
- Razređivač i benzin mogu uzrokovati pukotine ili promjenu boje na uređaju.
- Obrišite sve rezne dijelove uređaja vlažnom krpom.
- **Uređaj nije namijenjen za pranje u perilici posuđa.**

SERVISIRANJE**NAPOMENA! Nikada nemojte pokušavati sami popravljati uređaj.**

Za bilo kakve popravke u jamstvenom roku ili nakon, obratite se ovlaštenom servisu i bit će nam drago da možemo pomoći. Ako imate oštećen strujni kabl savjetujemo da zbog sigurnosnih razloga obratite se ovlaštenom servisu gdje će ga zamijeniti.



UPOZORENJE! Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

Oštećeni kabl nikada nemojte mijenjati sami! Kabl treba zamijeniti serviser ovlašten od proizvođača uređaja.



UPOZORENJE! Uređaj ili kabl za napajanje nikada nemojte potapati u vodu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP THMGD500A
Napon	220-240V~50/60Hz
Nazivna snaga	350-450W
Blokirana snaga	1200W (max)
Nastavci (noževi za meso)	3 / 5 / 7 mm
Brzina mlevenja	0,9 kg/min
Potrošnja energije kod isključenog aparata	0,166 W

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog ili nemarnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDECIM SLUCAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljao ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodarići kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

Uputstvo za upotrebu

- Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovaj uređaj. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Prije početka upotrebe uređaja pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, posebno sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može uzrokovati teške tjelesne povrede ili oštetiti uređaj.
- Uputstvo za upotrebu zasnovano je na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji. U inostranstvu poštuju zakone i propise koji vrijede u toj državi.
- Uputstvo za upotrebu čuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako uređaj predate trećim osobama, isto tako im predajte i ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvu za upotrebu ili na uređaju upotrebljavaju se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, teških tjelesnih povreda ili smrti.



NAPOMENA!

Simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja nastane uslijed pogrešne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija u uređaj u svrhu zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije u uređaj može izvoditi samo serviser ovlašten od proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja navedenih u ovom priručniku može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak ozbiljnih povreda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastičnu, izoliranu ručicu.

Prije nego što počnete upotrebljavati vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva koje vam trebaju biti pri ruci takođe i za kasniju upotrebu. Posebnu pažnju obratite na poglavlje "Vaša sigurnost".

ZA VAŠU SIGURNOST

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen upotrebi u domaćinstvu i u sličnim sredinama kao što su:

- Prodavnice, kancelarije i druga radna okruženja od strane kuhinjskog osoblja
- Na poljoprivrednim gazdinstvima
- Od strane gostiju u hotelima, motelima i ostalim objektima koje nude smještaj
- U objektima koje nude noćenje sa doručkom



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

- Prije uključivanja uređaja, pazite da je navedeni napon struje za napajanje uređaja jednak strujnom naponu u vašem domu.
- Samo za domaću upotrebu. Uređaj nije namijenjen za upotrebu u industrijske namjene.
- Uređaj isključite pri izmjeni rezača.
- Uređaj ne koristite u blizini djece.
- Držite uređaj za kućište i nosite ga s obje ruke. Uređaj ne nosite držanjem za ploču ili glavu za mljevenje.
- Ne pričvršćujte rezač ili nastavak za rezač kada koristite mikser.
- Nikada ne potiskujte hranu rukom. Koristite nastavak za potiskivanje hrane.
- Ne usitnjavajte tvrdi hranu (kosti, orahe itd.)
- Ne usitnjavajte đumbir ili slično povrće s tvrdim vlaknima.
- Uređaj ne koristite neprekidno više od 10 minuta. Nakon rada ostavite uređaj da miruje 10 minuta, kako bih se motor ohladio.
- Koristite redoslijed od tipke "ON" u "R" ili "R"na"ON". Ako uređaj prestane raditi više od 30 sekunda ili počne nestabilno raditi, isključite ga kako se uređaj nebi oštetio.
- Kako bi izbjegli zastoje u radu ne koristite preveliku silu pri rukovanjem s uređajem.

- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Isključite uređaj kada se ne koristi ili prije čišćenja i održavanja. Uvijek povucite za utikač, nikada za kabl.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen na način da može utjecati na njegov rad.
- Ako je napojno kablo oštećeno, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom servisu: za zamjenu su potrebni određeni alati.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj, uključujući i kabl, ne smiju koristiti, s njim se igrati ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili nemoćne osobe bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe koje imaju smanjene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak znanja i iskustva, samo ako ih netko nadzire tijekom korištenja uređaja, odnosno osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost i koja ih je naučila o radu i korištenju uređaja.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak, obratite se ovlaštenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač.
- Uređaj ne koristite u prostorima koja su zasićena zapaljivim parama.
- Uređaj ne koristiti na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.



OPOZORILO! Naprava nije namijenjena upotrebi sa vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ovaj uređaj je namijenjen za rad u standardnoj zidnoj utičnici.
- Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu. U slučaju strujnog udara, uzemljenje osigurava od direktnog udara.

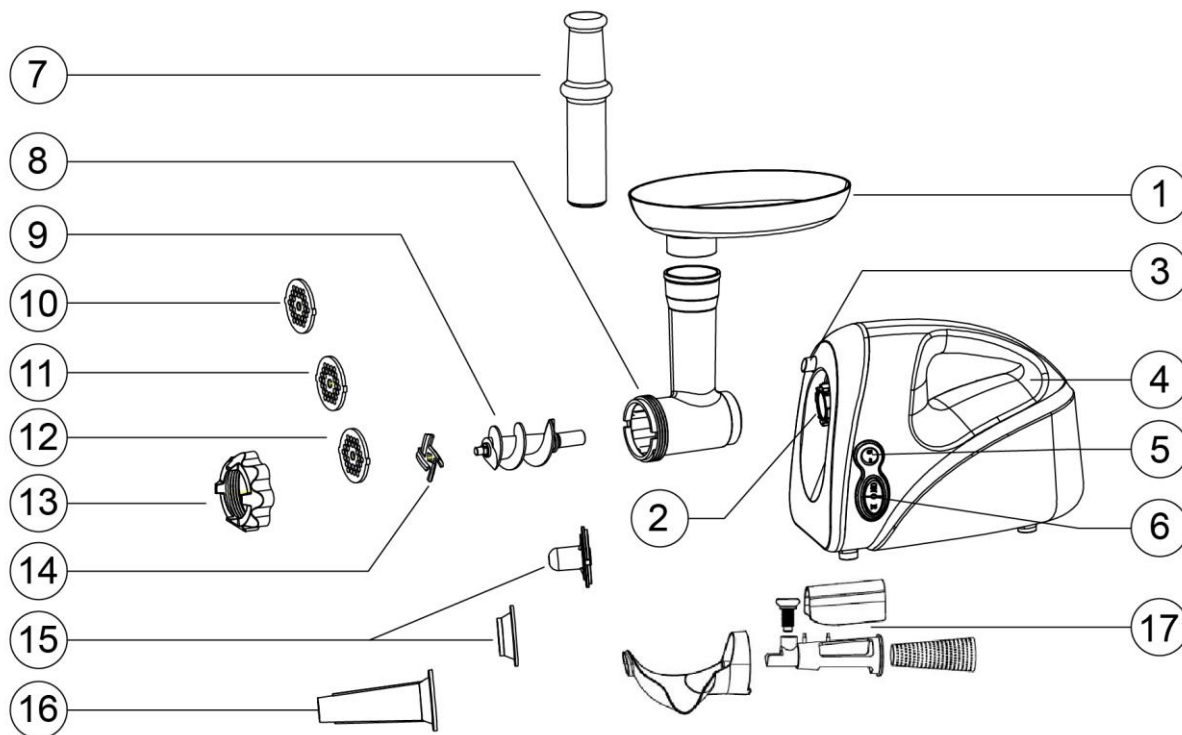
PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Izvadite uređaj i uklonite svu ambalažu. Prije prvog korištenja pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li napon naveden na etiketi uređaja mrežnom naponu u vašem domu.
- Operite sve dijelove (osim kućišta) u toploj vodi.
- Priključite uređaj na električnu mrežu, prekidač ON/OFF/R mora biti u "OFF" položaju.

OPIS UREĐAJA

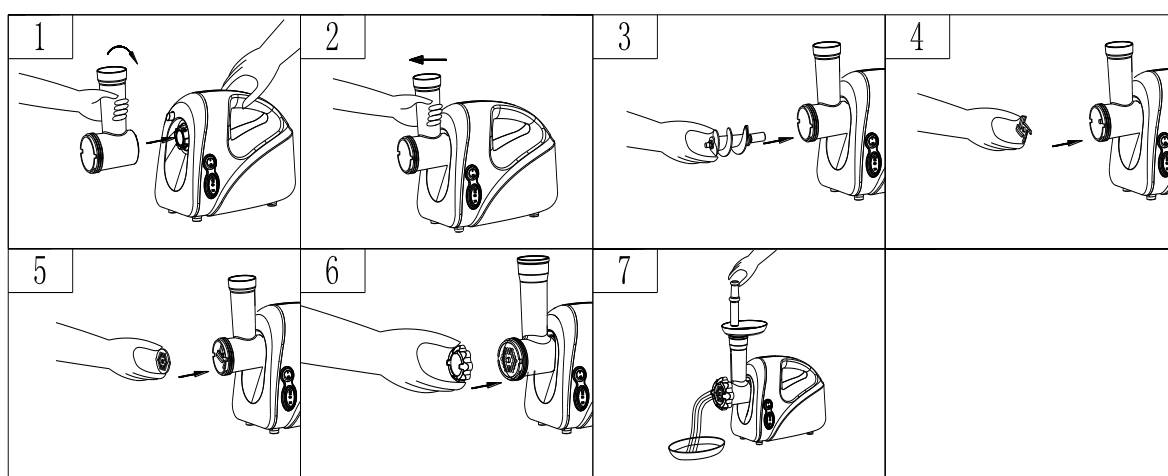
1. Ulazni pladanj
2. Ulazni otvor za glavu
3. Fiksno dugme
4. Kućište
5. Prekidač ON/OFF/R
6. Smjerni prekidač ON/R
7. Nastavak za potiskivanje hrane
8. Glava za mljevenje mesa

9. Puž
10. Nastavak za rezajući nož (3 mm)
11. Nastavak za rezajući nož (5 mm)
12. Nastavak za rezajući nož (7 mm)
13. Fiksirni prsten
14. Rezač
15. Nastavak za kebbe
16. Nastavak za kobasice
17. Sokovnik za paradajz



UPUTE ZA SASTAVLJANJE

- Pritisnite fiksno dugme, držite glavu za mljevenje mesa i stavite je u ulazni otvor za glavu. Kad stavljate glavu u ulazni otvor budite pažljivi glavu je potrebno staviti kao što je označeno strelicom (slika 1). Potom pomaknite glavu u suprotnom smjeru kazaljke na satu tako da čvrsto ulegne. Kada je glava u pravom položaju čut će se klik. Pričvrstite glavu s pričvršćujućim gumbom (slika 2).
- Postavite puž u glavu, najprije duži dio i malo zavinite, da ulegne u kućište uređaja. (slika 3)
- Postavite nož na osovinu puža s oštricom vijak okrenut prema naprijed (slika 4). Ako rezač nije pravilno postavljen, uređaj neće usitnjavati meso.
- Namjestite odabrani nastavak za rezni nož pored rezača, namjestite ga u utor (slika 5).
- Pritisnite središte nastavka reznog noža prstom, s drugom rukom čvrsto pridržite pričvrtni obroč (slika 6). Ne stežite prejak.
- Postavite pladanj na glavu za mljevenje mesa i pričvrstite ga u odgovarajući položaj.
- Uređaj postavite na tvrdu i ravnu površinu.
- Ulaz zraka na donjem dijelu i na strani kućišta motora mora ostati slobodan.



SJECKANJE MESA

- Sjeckajte hranu (približna veličina komada mesa: 20 mm x 20 mm x 60 mm) tako da veličina komada odgovara otvoru na gornjoj strani.
- Uređaj uključite s pomjeranjem prekidača ON/R na "ON" položaj.
- Pomjerite prekidač ON/OFF/R na "ON" položaj.
- Napunite ulazni pladanj sa mesom. Za potiskivanje mesa koristite samo nastavak za potiskivanje (Slika 7).
- Nakon korištenja isključite uređaj iz električne mreže.



UPOZORENJE! Nemojte gurati meso u aparat. Dodatno opterećenje može oštetiti unutrašnje dijelove uređaja.

POVRATNA FUNKCIJA

- U slučaju smetnje ili zastoja takođe isključite uređaj, zatim prekidač ON/OFF/R na "R" položaj.
- Puž će se vrtjeti u suprotnom smjeru i glava će se isprazniti.
- Ako ne djeluje isključite uređaj te ga očistite.

PRIPREMITE "KEBBE"

NADJEV:

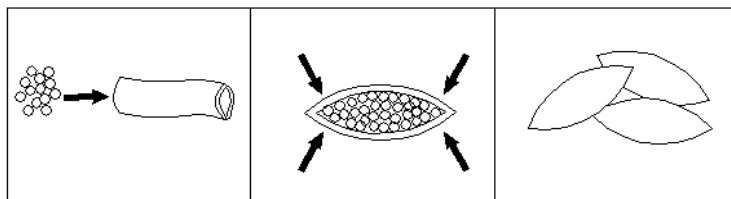
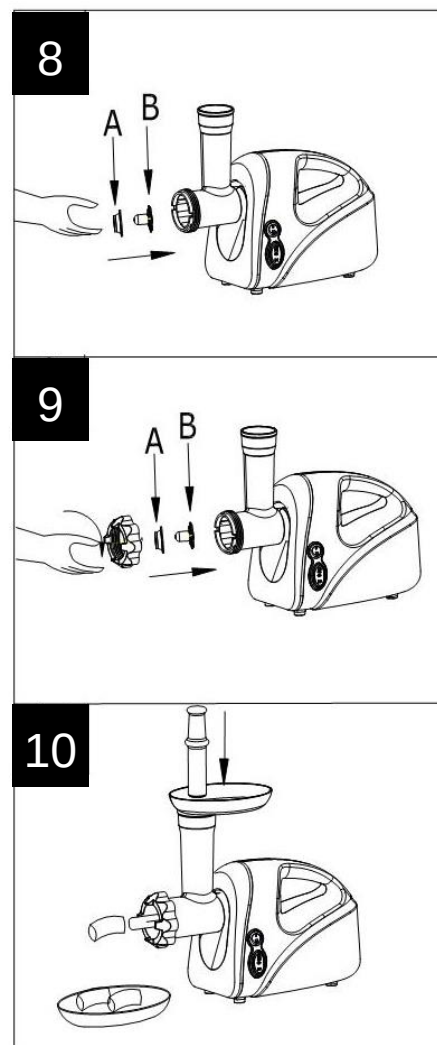
Ovčetina:	100 g
Maslinovo ulje:	11 žlica
Luk (usitnjeni):	11 žlica
Začini:	po želji
So:	po želji
Brašno:	11 žlica

- 1-2 puta izseckajte meso
- Prepržite luk do zlatno-braon boje, dodajte: izseckano meso, začine, so i brašno.

OBLOGA:

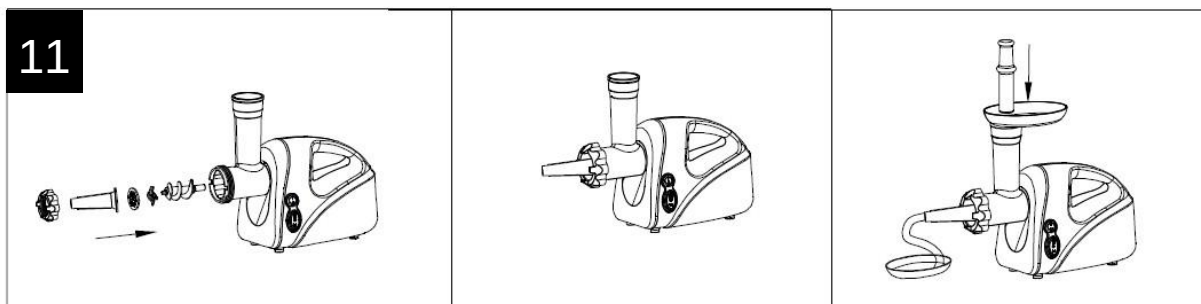
Meso:	450g
Brašno:	150-200g
Začini:	po želji
Muškatni orasi (sitno izdrobljeni):	1
Crvena paprika v prahu:	po želji
Biber:	po želji

- Meso usitnjavajte više puta i sve sastojke izmješajte u zdjeli.
- Rastavite uređaj u suprotnom smjeru od koraka 5-3, kako biste odstranili nastavak za rezni nož i oštricu.
- Nastavak za drobljenje A i B pričvrstite zajedno na osovinu. (slika 8).
- Zategnite zatezni obroč na svoje mjesto. Ne stežite prejako (slika 9).
- Napravite valjkastu oblogu (slika 10).
- Oblikujte kebbe, kao što je prikazano na donjoj slici i pržite



IZRADA KOBASICA

- Prije rada namjestite nastavak za kobasice, slika 11.

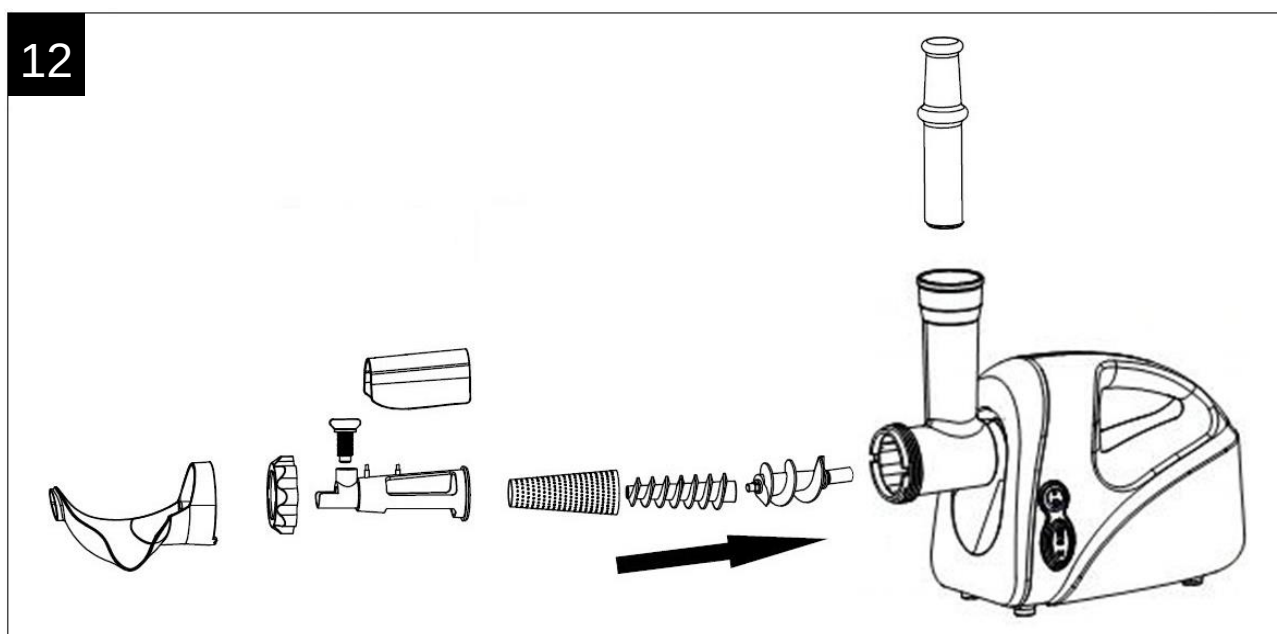


UPOTREBA SOKOVNIKA ZA PARADAJZ

- Pratite sliku i postavite nastavke za paradajz. (slika 12)
- Ispod nastavka postavite dvije posude. U jednu posudu neka teče sok, a u drugu posudu na kraju nastavka teći će meso paradajza.
- Stavite paradajz na ulaznu tacnu. Koristite nastavak za potiskivanje paradajza u otvor prema dole.
- Na kraju nastavka je vijak s kojim se kontrolira gustoća. Ako je vijak pričvršćen, paradajz će se stiskati duže vrijeme. Ako vijak odvijete, meso paradajza će teći suprotno iz otvora na kraju nastavka. Ako je vijak pričvršćen, morate paziti da nastavak ne zatvorite, jer će sok u tom slučaju početi da teče u unutrašnjost aparata.
- Nemojte istovremeno gurati više paradajza. Neka aparat pritisne paradajz do kraja prije umetanja sljedećeg. Ovaj aparat nije namijenjen za komprimiranje velikih količina odjednom.



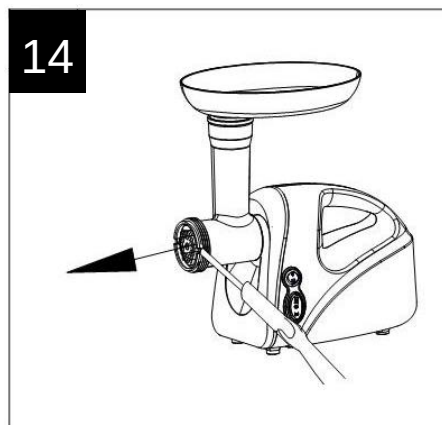
OPREZ! Nakon 10 minuta rada, aparat morate isključiti, od spojitosti od utičnice i očistiti nastavak, jer može doći do nakupljanja paradajza koja može začepiti mlaznicu.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

RASTAVLJANJE APARATA:

- Pričekajte da se motor potpuno zaustavi.
- Izvucite kabel iz električne utičnice.
- Rastavite komponente po obrnutom redu slika 1-6.
- Ako želite odstraniti nastavke reznog noža potisnite izvijačem između nastavak i glave, kao na slici (slika 13).
- Gumb za učvršćivanje okrenite i izvucite glavu gumba za pričvršćivanje. Izvucite glavu za mljevenje u smjeru kao što je prikazano na slici 14, zatim izvucite glavu iz kućišta.

**ČIŠĆENJE:**

- Odstranite meso ili ostatke te operite svaki dio u toploj vodi.
- Sredstva za čišćenje koja sadrže klor mogu oštetiti uređaj.
- Ne potapajte kućište motora u vodu, obrišite samo vlažnom krpom.
- Razređivač i benzin mogu uzrokovati pukotine ili promjenu boje na uređaju.
- Obrišite sve rezne dijelove uređaja vlažnom krpom.
- **Uređaj nije namijenjen za pranje u perilici posuđa!**

SERVISIRANJE**NAPOMENA! Nikada nemojte pokušavati sami popravljati uređaj.**

Za bilo kakve popravke u jamstvenom roku ili nakon, obratite se ovlaštenom servisu i bit će nam drago da možemo pomoći. Ukoliko je napojno kablo oštećeno, savjetujemo da se zbog sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu koji će ga zamijeniti.



UPOZORENJE! Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

Oštećeni kabel nikada nemojte mijenjati sami! Kabel treba zamijeniti serviser ovlašten od proizvođača uređaja.



UPOZORENJE! Uređaj ili kabel za napajanje nikada nemojte potapati u vodu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP THMGD500A
Napon	220-240V~50/60Hz
Nazivna snaga	350-450W
Blokirana snaga	1200W (max)
Nastavci (noževi za meso)	3 / 5 / 7 mm
Brzina mlevenja	0,9 kg/min
Potrošnja energije kod isključenog aparata	0,166 W

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robu.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijala, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada. Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST

OVLAŠĆENI SERVIS	ADRESA	KONTAKT
TRIOMAX d.o.o.	POSLOVNA JEDINICA: Ulica Cara Dušana 56, 76300 Bijeljina, Bosna i Hercegovina	00387 55 240 345 office@triomax.ba

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv proizvoda
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije	Pečat i potpis trgovca

Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju sa proizvodom.
- Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, posebno bezbednosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teška telesna oštećenja ili oštećenje uređaja.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji. U inostranstvu poštuju zakone i propise koji važe u toj državi.
- Uputstva za upotrebu čuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako uređaj date trećim licima, takođe im obavezno dajte i uputstva za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvima za korišćenje ili na uređaju se upotrebljavaju sledeći simboli i upozoravajuće reči:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog koje može, ako je ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili teških telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu, koja će nastati zbog pogrešne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija u uređaju, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije u uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja, koja su navedena u ovom priručniku, može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnijih povreda.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njeni metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastični, izolovani rukohvat.

Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je, da pročitate i pratite uputstva, koja vam trebaju biti pri ruci za kasniju upotrebu. Posebnu pažnju obratite na poglavlje, koje obrađuje "Vašu bezbednost".

ZA VAŠU BEZBEDNOST

Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- sredine, koje nude noćenja sa doručkom.



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

- Pre uključivanja uređaja, pazite da je navedeni napon struje za napajanje uređaja jednak strujnom naponu u vašem domu.
- Samo za domaću upotrebu. Uređaj nije namjenjen za upotrebu u industrijske namene.
- Uređaj isključite pri zameni noža.
- Uređaj ne koristite u blizini dece.
- Držite uređaj za kućište i nosite ga obema rukama. Uređaj ne nosite držanjem za ploču ili glavu za mlevenje.
- Ne pričvršćujte rezač ili nastavak za rezač kada koristite mikser.
- Nikada ne potiskujte hranu rukom. Koristite nastavak za potiskivanje hrane.
- Ne seckajte tvrdu hranu (kosti, orahe itd.)
- Ne seckajte đumbir ili slično povrće s tvrdim vlaknima.
- Uređaj ne koristite neprekidno više od 10 minuta. Nakon rada ostavite uređaj da miruje 10 minuta, kako bi se motor ohladio.
- Koristite redosled od tipke "ON" u "R" ili "R"na"ON". Ako uređaj prestane raditi više od 30 sekundi ili počne nestabilno raditi, isključite ga kako se uređaj nebi ošteti.
- Kako bi izbegli zastoje u radu ne koristite preveliku silu pri rukovanju sa uređajem.

- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Isključite uređaj kada se ne koristi ili pre čišćenja i održavanja. Uvijek povucite za utikač, nikada za kabl.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen na način da može uticati na njegov rad.
- Ako je napojni kabl oštećen, potrebno ga je zamieniti novim. Obratite se ovlašćenom servisu: za zamenu su potrebni određeni alati.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj, uključujući i kabl, ne smeju koristiti, s njim se igrati ili održavati deca mlađa od 8 godina ili nemoćne osobe bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Deca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe koje imaju smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak znanja i iskustva, samo ako ih neko nadzire tokom korišćenja uređaja, odnosno osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost i koja ih je naučila o radu i korišćenju uređaja.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema delova koje možete sami zameniti. Za popravak se obratite ovlašćenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje je preporučio proizvođač.
- Uređaj ne koristite u prostorima koja su zasićena zapaljivim parama.
- Uređaj ne koristiti na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suvom mestu.



UPOZORENJE! Uređaj nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Ovaj uređaj je namenjen za rad u standardnoj zidnoj utičnici.
- Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu. U slučaju strujnog udara, uzemljenje obezbeđuje od direktnog udara.

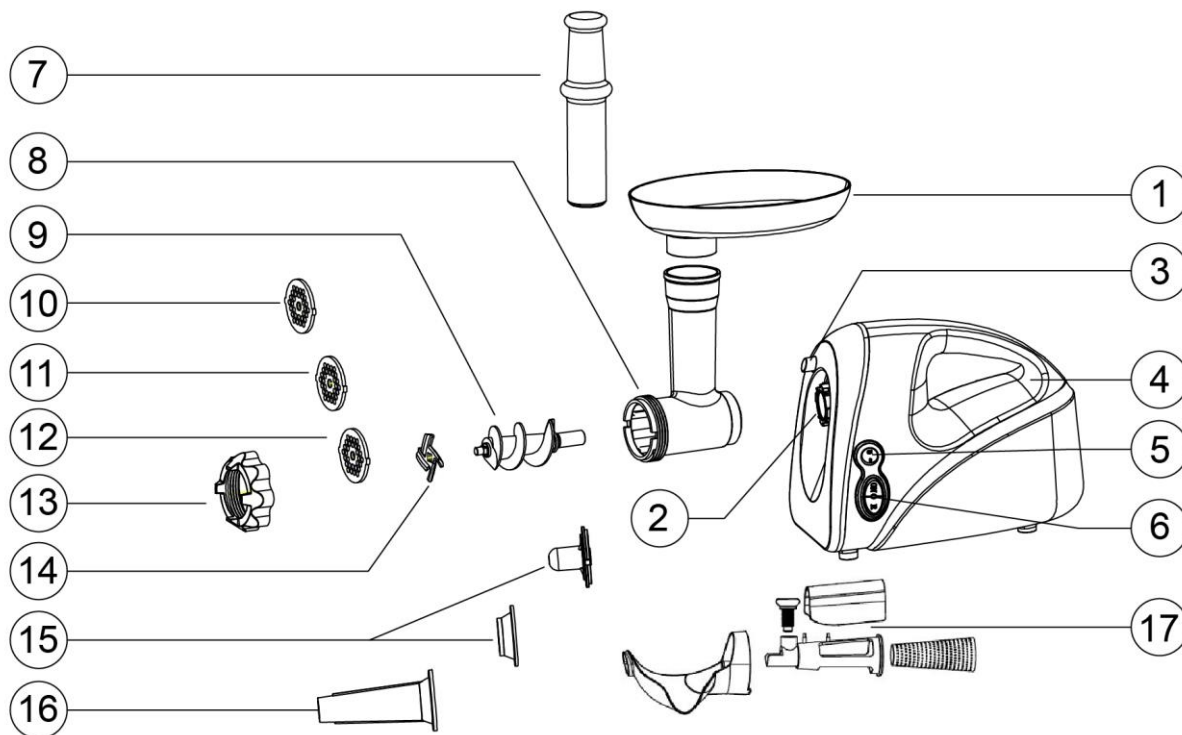
PRE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj i uklonite svu ambalažu. Pre prvog korišćenja pročitajte uputstva za upotrebu.
- Proverite da li odgovara napon naveden na etiketi uređaja, mrežnom naponu u vašem domu.
- Operite sve delove (osim kućišta) u toploj vodi.
- Priključite uređaj na električnu mrežu, prekidač ON/OFF/R mora biti u "OFF" položaju.

OPIS UREĐAJA

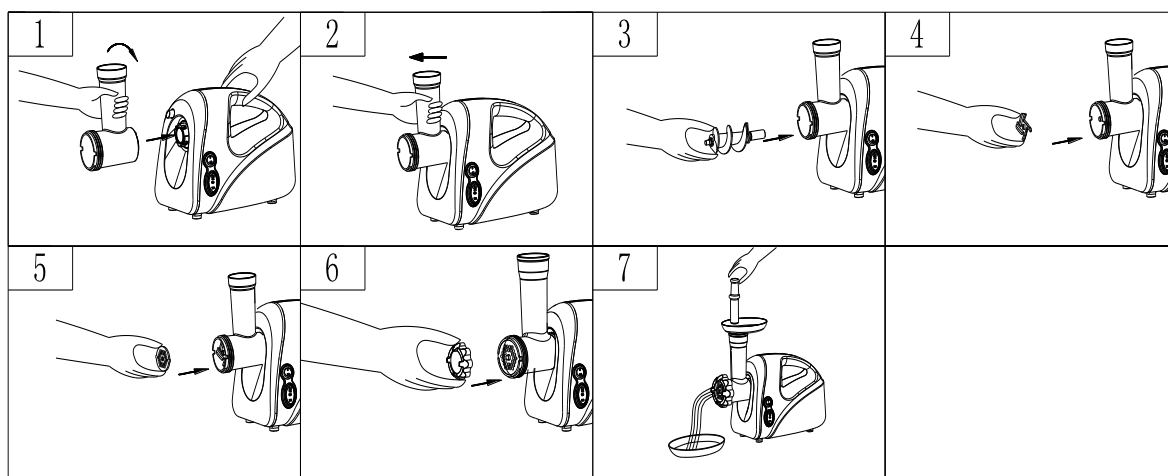
1. Ulazni poslužavnik
2. Ulazni otvor za glavu
3. Fiksno dugme
4. Kućište
5. Prekidač ON/OFF/R
6. Smerni prekidač ON/R
7. Nastavak za potiskivanje hrane
8. Glava za mlevenje mesa

9. Puž
10. Nastavak za rezajući nož (3 mm)
11. Nastavak za rezajući nož (5 mm)
12. Nastavak za rezajući nož (7 mm)
13. Fiksirni prsten
14. Rezač
15. Nastavak za kebbe
16. Nastavak za kobasice
17. Sokovnik za paradajz



UPUTSTVA ZA SASTAVLJANJE

- Pritisnite fiksno dugme, držite glavu za mlevenje mesa i stavite je u ulazni otvor za glavu. Kad stavljate glavu u ulazni otvor budite pažljivi jer je glavu potrebno postaviti kao što je označeno strelicom (slika 1). Potom pomaknite glavu u suprotnom smeru od kazaljke na satu tako da čvrsto ulegne. Kada je glava u pravom položaju čuće se klik. Pričvrstite glavu sa dugmetom za pričvršćivanje (slika 2).
- Postavite puž u glavu, najpre duži deo i malo zavrnite, da ulegne u kućište uređaja. (slika 3)
- Postavite nož na osovinu puža sa oštricom, sečivo okrenuto prema napred (slika 4). Ako nož nije pravilno postavljen, uređaj neće usitnjavati meso.
- Namestite odabrani nastavak za rezni nož pored rezača, namjestite ga u žljeb (slika 5).
- Pritisnite središte nastavka reznog noža prstom, a drugom rukom čvrsto pridržite pričvrtni obruč (slika 6). Ne stežite prejako.
- Postavite poslužavnik na glavu za mlevenje mesa i pričvrstite ga u odgovarajući položaj.
- Uređaj postavite na tvrdi i ravnu površinu.
- Otvori za vazduh na donjem delu i na strani kućišta motora moraju ostati slobodni.



SECKANJE MESA

- Seckajte hranu (približna veličina komada mesa: 20 mm x 20 mm x 60 mm) tako da veličina komada odgovara otvoru na gornjoj strani.
- Uređaj uključite pomeranjem prekidača ON/R na "ON" položaj.
- Pomerite prekidač ON/OFF/R na "ON" položaj.
- Napunite ulazni poslužavnik sa mesom. Za potiskivanje mesa koristite samo nastavak za potiskivanje (Slika 7).
- Nakon korišćenja isključite uređaj iz električne mreže.



UPOZORENJE!

Nemojte gurati meso u aparat. Dodatno opterećenje može oštetiti unutrašnje delove uređaja.

POVRATNA FUNKCIJA

- U slučaju smetnje ili zastoja takođe isključite uređaj, zatim prekidač ON/OFF/R na "R" položaj.
- Puž će se vrteti u suprotnom smjeru i glava će se isprazniti.
- Ako ne radi isključite uređaj i ga očistite.

PRIPREMITE "KEBBE"

NADEV:

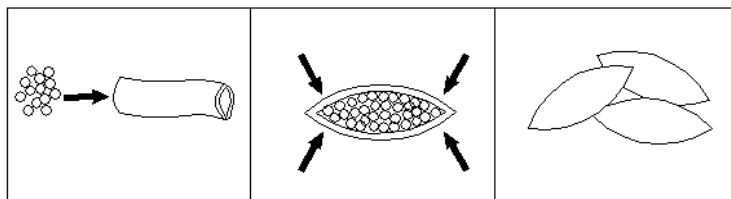
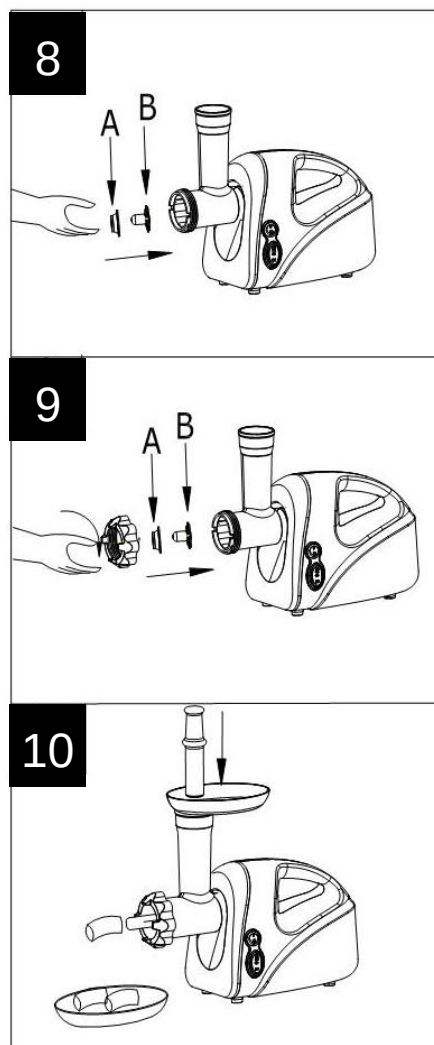
Ovčetina:	100 g
Maslinovo ulje:	11 kašika
Luk (usitnjeni):	11 kašika
Začini:	po želji
So:	po želji
Brašno:	11 kašika

- 1-2 puta isekajte meso
- Prepržite luk do zlatno-braon boje, dodajte: isekano meso, začine, so i brašno.

OBLOGA:

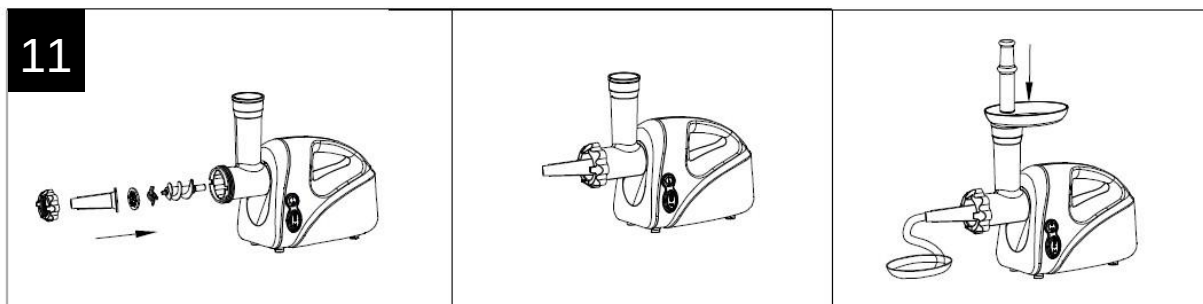
Meso:	450g
Brašno:	150-200g
Začini:	po želji
Muskatni orasi (sitno izdrobljeni):	1
Crvena paprika u prahu:	po želji
Biber:	po želji

- Meso usitnite više puta i sve sastojke izmešajte u činiji.
- Rastavite uređaj u suprotnom smeru od koraka 5-3, kako biste odstranili nastavak za rezni nož i oštricu.
- Nastavak za drobljenje A i B pričvrstite zajedno na osovinu. (slika8).
- Zategnite zatezni obroč na svoje mesto . Ne stežite prejako (slika9).
- Napravite valjkastu oblogu (slika 10).
- Oblikujte kebbe, kao što je prikazano na donjoj slici i pržite



IZRADA KOBASICA

- Pre rada namjestite nastavak za kobasice, slika 11.



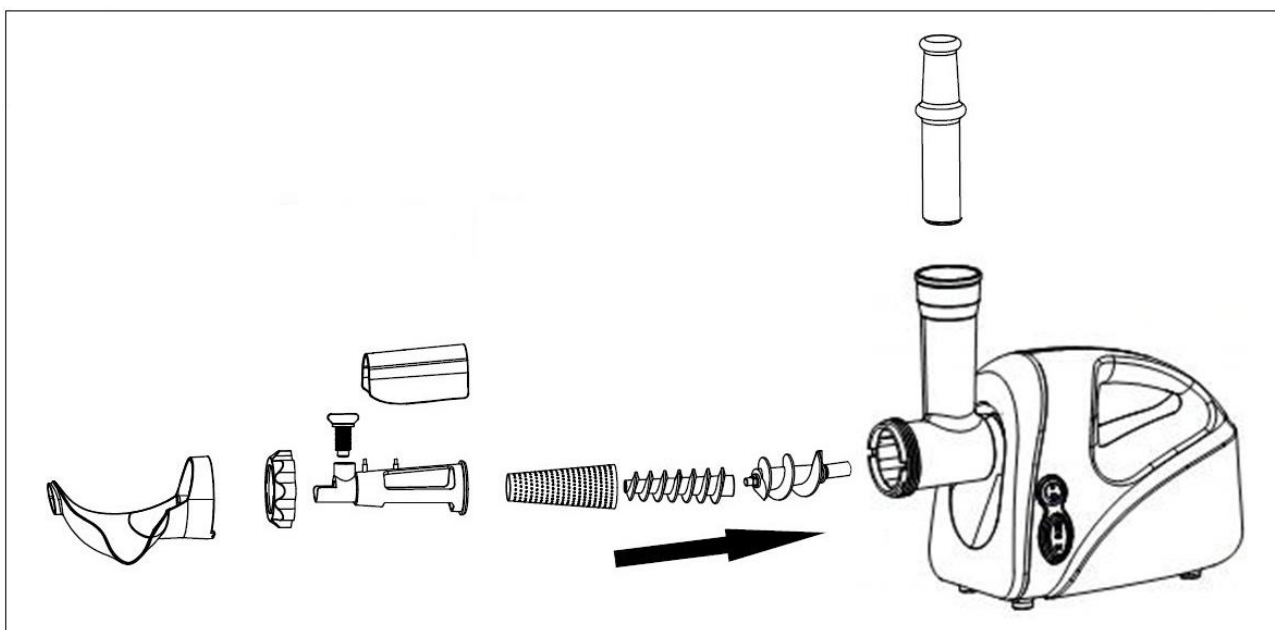
UPOTREBA SOKOVNIKA ZA PARADAJZ

- Pratite sliku i postavite nastavke za paradajz. (slika 12)
- Ispod nastavka postavite dve posude. U jednu posudu neka teče sok, a u drugu posudu na kraju nastavka teći će meso paradajza.
- Stavite paradajz na ulaznu tacnu. Koristite nastavak za potiskivanje paradajza u otvor prema dole.
- Na kraju nastavka je vijak sa kojim se kontroliše gustoća. Ako je vijak pričvršćen, paradajz će se stiskati duže vreme. Ako vijak odvijete, meso paradajza će teći suprotno iz otvora na kraju nastavka. Ako je vijak pričvršćen, morate paziti da nastavak ne zatvorite, jer će sok u tom slučaju početi da teče u unutrašnjost aparata.
- Nemojte istovremeno gurati više paradajza. Neka aparat pritisne paradajz do kraja pre umetanja sledećeg. Ovaj aparat nije namenjen za kompresovanje velikih količina odjednom.



OPREZ!

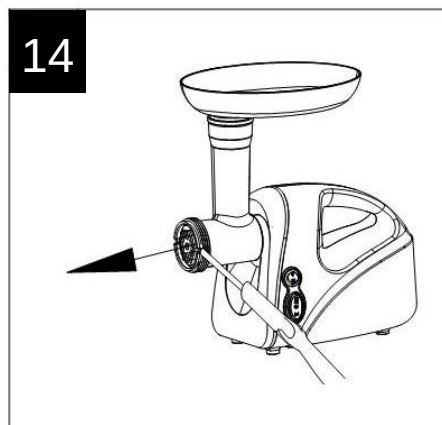
Nakon 10 minuta rada, aparat morate isključiti, izvući iz utičnice i očistiti nastavak, jer može doći do nakupljanja paradajza koja može začepiti mlaznicu.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

RASTAVLJANJE APARATA:

- Pričekajte da se motor potpuno zaustavi.
- Izvucite kabl iz električne utičnice.
- Rastavite komponente po obrnutom redu slika 1-6.
- Ako želite odstraniti nastavke reznog noža potisnite izvijačem između nastavak i glave, kao na slici (slika 13).
- Dugme za učvršćivanje okrenite i izvucite glavu dugmeta za pričvršćivanje. Izvucite glavu za mlevenje u smeru kao što je prikazano na slici 14, zatim izvucite glavu iz kućišta.



ČIŠĆENJE:

- Odstranite meso ili ostatke i operite svaki deo u toploj vodi.
- Sredstva za čišćenje koja sadrže hlor mogu oštetiti uređaj.
- Ne potapajte kućište motora u vodu, obrišite samo vlažnom krpom.
- Razređivač i benzin mogu uzrokovati pukotine ili promenu boje na uređaju.
- Obrišite sve rezne delove uređaja vlažnom krpom.
- Uređaj nije namenjen za pranje u mašini za pranje posuđa.

SERVISIRANJE

NAPOMENA! Nikako ne pokušavajte sami popraviti uređaj!

Za bilo kakve popravke u garantnom roku ili nakon njega, obratite se ovlašćenom servisu i rado će vam pomoći. Ako imate oštećen kabl za napajanje savetujemo vam da se, iz bezbednosnih razloga, obratite ovlašćenom servisu, gde će vam biti zamenjen.



UPOZORENJE! Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži.

Oštećeni kabl nikada ne menjajte sami! Kabl treba zameniti ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.



UPOZORENJE! Nikada ne potapajte uređaj ili napojni kabl u vodu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP THMGD500A
Napon	220-240V~50/60Hz
Nazivna snaga	350-450W
Blokirana snaga	1200W (max)
Nastavci (noževi za meso)	3 / 5 / 7 mm
Brzina mlevenja	0,9 kg/min
Potrošnja energije kod isključenog aparata	0,166 W

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije.

U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladišti na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik. Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača. Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUCNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Napomene:

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Упатства за употреба

- Овие упатства за употреба важат за овој уред. Содржат важни информации за почетокот на употреба и ракување со производот.
- Пред почетокот на употреба со уредот, внимателно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните упатства. Непочитувањето на овие упатства за употреба, може да предизвика тешки телесни повреди или да го оштети уредот.
- Упатствата за употреба се темелат на стандарди и прописи, кои важат во Европската унија. Во странство почитувајте ги и прописите и законите на поединечната држава.
- Упатствата за употреба чувајте ги на пример за понатамошна употреба. Ако уредот го врачите на трети лица, истовремено задолжително врачете им ги и овие упатства за употреба.

Образложение на знаци

Во упатствата за употреба или на уредот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор означува опасност, поради која може, доколку не ја избегнеме, да дојде до материјална оштета, смрт или тесни телесни повреди.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни додатни информации за употреба на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Производителот не одговара за штетата, која може да настане поради погрешна употреба на уредот, неправилно одржување и посег во уредот, со цел замена на делови или модификација.

Поправки на уредот може да вржи само овластен сервисер на произведувачот на уредот.

Непочитување на безбедносните предупредување и упатства, може да доведе до ризик од изложеност на луѓето и домашни животни, електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Во случај на употреба на уредот, кога неговите метални делови може да дојдат во контакт со скриените електрични спроводници или со сопствениот електричен кабел (ако е вграден), секогаш уредот држете го за пластичната изолирана рачка.

Пред да почнете да го користите вашиот апарат, важно е да ги прочитате и да ги следите упатствата кои ќе бидат соодветни и за подоцнежна употреба. Посебно внимание посветете му на поглавјето кое се однесува на „Вашата безбедност“.

ЗА ВАШАТА БЕЗБЕДНОСТ

Наменска употреба

Овие упатства чувајте ги грижливо и по потреба предајте му ги на следниот корисник. Уредот е наменет за користење во домаќинството и во слични средини како што се:

- продавници, канцеларии и други работни средини од страна на кујнскиот персонал,
- фарми,
- хотели, мотели и други сместувачки капацитети од страна на гостите,
- капацитети кои нудат ноќевање со појадок.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од електричен удар!

- Пред вклучувањето на уредот бидете сигурни дека наведениот мрежен напон на уредот е еднаков со мрежниот напон во вашиот дом.
- Никогаш не оставајте го уредот без надзор кога е вклучен. Исклучете го уредот кога не е во употреба или пред чистење и одржување. Секогаш повлекувајте го за приклучокот и никогаш за кабелот.
- Никогаш не користете го уредот ако е оштетен на начин кој може да влијае на неговото работење.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, е потребно да се замени со нов. Во тој случај обратете се на овластен сервис: за заменување е потребен соодветен, посебен алат.

- Уредот, кабелот или приклучокот не потопувајте ги во вода или во било која друга течност за да се заштитите од електричен удар.
- Уредот, вклучувајќи го и кабелот, не смеат да се употребуваат и со нив не смеат да си играат или да го одржуваат, деца помлади од 8 години или изнемоштени лица кои се без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Децата треба да бидат под надзор, бидејќи не смеат да си играат со уредот.
- Овој уред смеат да го користат деца на возраст од најмалку 8 години и лица кои имаат намалени телесни, сетилни или ментални способности, или немаат доволно знаење и искуство, само ако при користењето некој ги надзира или ако лицето кое е одговорно за нивната безбедност ги запознало со работењето и користењето на уредот.
- Не обидувајте се да го поправите или расклопите уредот. На уредот нема делови кои би можеле да ги замените сами. За поправка обратете се на овластен сервис.
- Користете само додатоци препорачани од страна на производителот.
- Кога ги заменува сечилата исклучете го уредот.
- Држете го уредот за куќиштето и пренесувајте го со двете раце. Уредот не носете го држејќи го за плочата или за главата за мелење.
- Кога го користите дробачот не прицврстувајте го сечилото или додатокот за сечилото.
- Производите никогаш не притискајте ги со рака. Користете го помагалото за притискање на храната.
- Не мелете тврда храна, како што се коски, ореви, итн.
- Не мелете ѓумбир или друг зеленчук со тврди влакна.
- Доколку е оштетено сечилото не користете го уредот.
- Не користете го уредот непрекинато повеќе од 10 минути. По работењето оставете го да мирува за 10 минути, за да се излади моторот.
- Ако при работењето уредот запре за повеќе од 30 секунди, употребете го следниот редослед на копчиња: од "ON" во "R" или "R"на"ON", бидејќи може да започне неконтролирано да работи, да се движи горе и долу, а тоа може да го оштети уредот.

- За да избегнете застој, не користете преголема сила за ракување со уредот.
- Не користете го уредот во простории кои се заситени со запаливи материи.
- Не користете го уредот на отворено.
- Чувајте го уредот во затворени простории, на суво место.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Уредот не е наменет за да се користи со надворешен тајмер односно со одвоен далечински управувач.

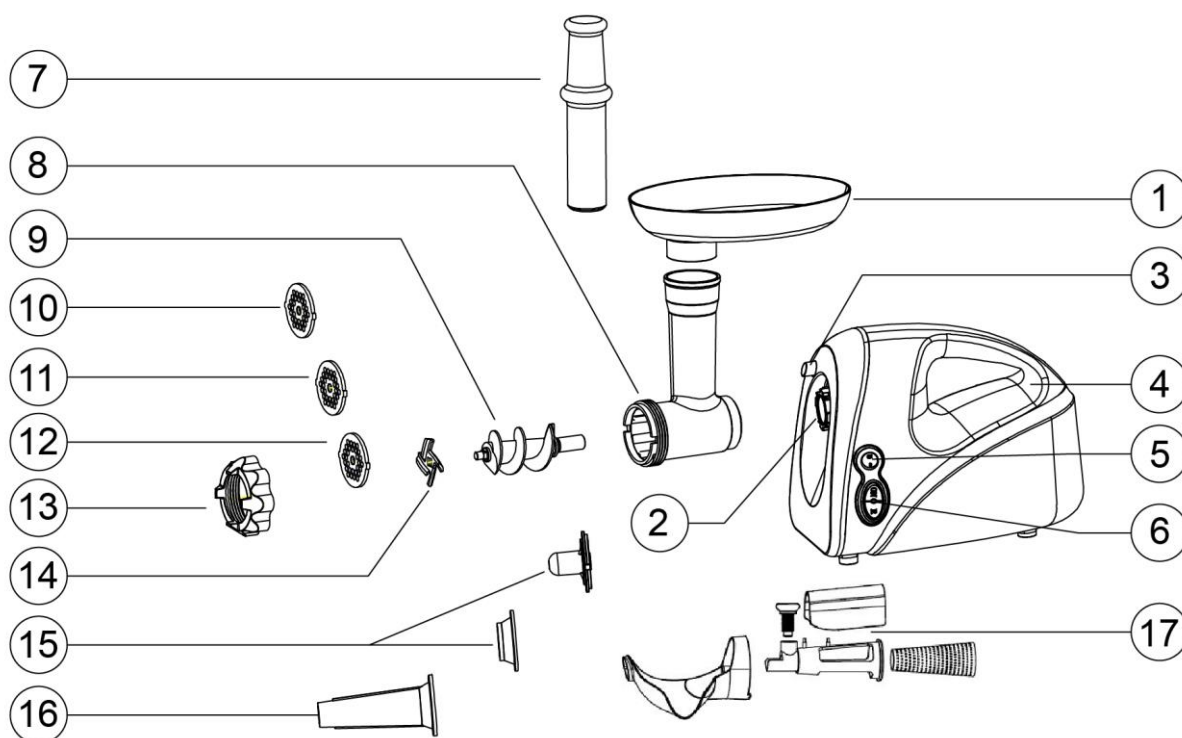
- Ако приклучниот кабел е оштетен, мора да го замени производителот, негов сервисер или слично квалификувано лице за да избегнете опасност.
- Овој уред е дизајниран за работење на стандарден штекер.
- Оваа направа мора да биде приклучена на заземјена електрична мрежа. Во случај на електричен удар, заземјувањето штити од директен удар.

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Распакувајте го уредот и отстранете ја сета амбалажа.
- Пред првата употреба прочитајте ги упатствата за употреба.
- Проверете дали напонот означен на етикетата од уредот одговара со мрежниот напон во вашиот дом.
- Измијте ги сите делови (освен куќиштето од уредот) со топла вода..
- Пред да го вклучите уредот во електричната мрежа, приклучокот ON/OFF/R мора да биде во положба "OFF".

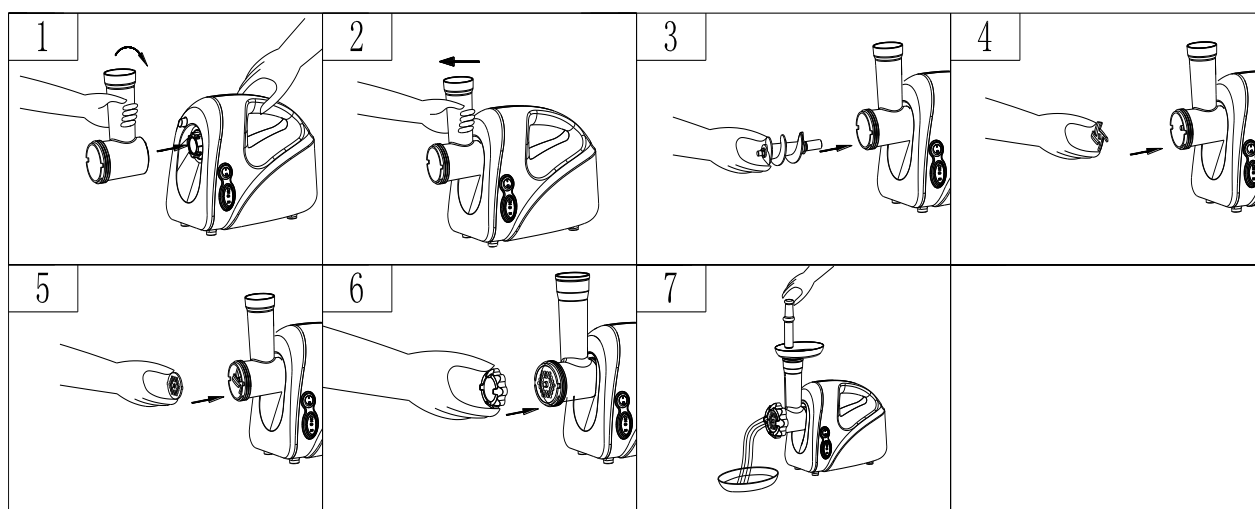
ОПИС НА УРЕДОТ

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Влезен послужавник | 9. Полжав (спирала) |
| 2. Влезен отвор за главата | 10. Додаток за ножот за сечење (3 mm) |
| 3. Копче за прицврстување | 11. Додаток за ножот за сечење (5 mm) |
| 4. Куќиште | 12. Додаток за ножот за сечење (7 mm) |
| 5. Прекинувач ON/OFF/R | 13. Обрач за прицврстување |
| 6. Насочен прекинувач ON/R | 14. Сечило |
| 7. Додаток за притискање на храната | 15. Додаток за kebbe |
| 8. Глава за мелење на месо | 16. Додаток за колбаси |
| | 17. Соковникот за домати |



ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА СЕЧИЛАТА

- Притиснете го копчето за прицврстување, држете ја главата за мелење на месо и вметнете ја во влезниот отвор за главата (кога ја вметнувате главата во влезниот отвор, бидете внимателни, главата е потребно да ја вметнете косо, како што е означено со стрелката, види слика 1). Потоа преместете ја главата во обратна насока од стрелките на часовникот, така што ќе се вклопи тесно. Кога главата ќе биде на правилното место, ќе слушнете клик. (слика 2)
- Поставете ја спиралата во главата, со долгиот крај напред и малку завртете, да се вклопи во кукиштето на уредот. (слика 3)
- Наместете го сечилото во вратилото од спиралата со сечилото свртено кон предната страна (слика 4). Ако сечилото не е наместено правилно, уредот нема да го меле месото.
- Наместете го саканиот додаток од ножот за сечење покрај сечилото, наместете го во слотот (слика 5).
- Со еден прст притиснете во средината од додатокот за сечење, со другата рака пак прицврстете го обрачот (слика 6). Не завртувајте премногу силно.
- Наместете го послужавникот на главата за мелење на месо и прицврстете го во позиција.
- Уредот поставете го на тврда и рамна површина.
- Отворот за воздух во долниот дел и од страната на кукиштето на моторот мора да остане слободен и непречен.



СЕЧЕЊЕ НА МЕСО

- Сечете храна (препорачливо е да користите месо кое нема коски и има малку масти. Приближна големина на парче месо: 20 mm x 20 mm x 60 mm), за парчињата да одговараат на отворот на горната страна.
- Вклучете го уредот со преместување на прекинувачот ON/OFF/R во "ON" положба.
- Поставете го прекинувачот ON/OFF/R во положба "ON".
- Наполнете го влезниот послужавник со месо. За притискање на месото користете го само додатокот за притискање (Слика 7).
- По користењето исклучете го уредот и исклучете го од електричната мрежа.



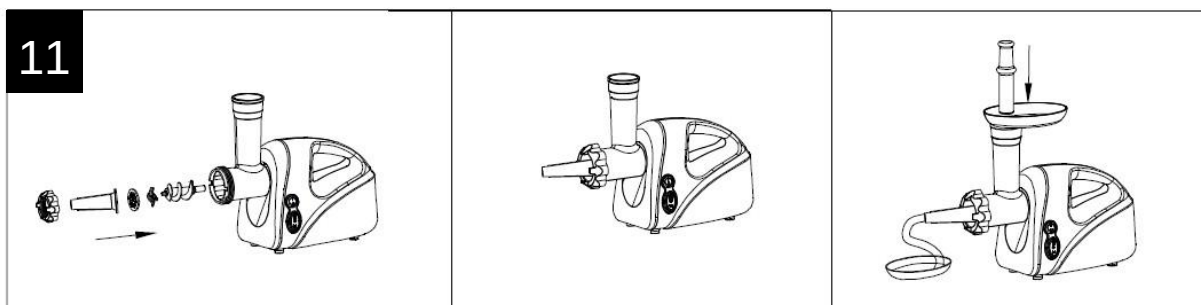
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не го стискајте пирето во апаратот на сила. Додатно оптоварување може да ги оштети внатрешните делови на апаратот.

ОБРАТНА ФУНКЦИЈА

- Во случај на неправилности или проблеми, веднаш исклучете го уредот (прекинувачот за насока ON/R наместете го во положба "R"). Прекинувачот ON/OFF/R преместете го во положба "R".
- Спиралата ќе се врти во спротивна насока и главата ќе се испразни.
- Ако ова не работи, исклучете го уредот и исчистете го.

ПРАВЕЊЕ НА КОЛБАСИ

- Пред почетокот наместете го додатокот за колбаси, како што е прикажано на сликата 11.



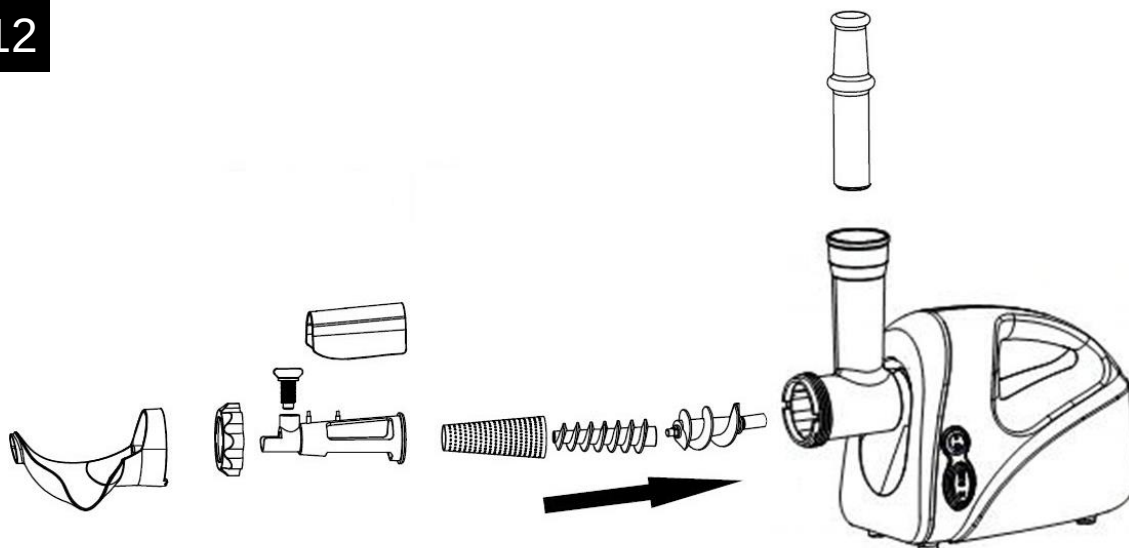
УПОТРЕБА НА СОКОВНИКОТ ЗА ДОМАТИ

- Почитувајте ја сликата и подесете ги додатоците за домати. (слика 12)
- Под додатокот поставете два сада. Во еден сад нека тече сокот, а во другиот сад од крајот на додатокот треба да тече доматиот пире.
- Ставете го доматиот на влезната чинија. Користете го додатокот за стискање на домати во отворот надолу.
- На крајот на додатокот има шраф со кој ја контролирате густината. Ако шрафот е свртен доматиот ќе се притиска подолго време. Ако го одвртите шрафот, пирето ќе тече од отворот на крајот од додатокот. Ако шрафот е завртен, мора да внимавате да не се закука додатокот, бидејќи во тој случај сокот може да истече во внатрешноста на апаратот.
- Не притискајте повеќе домати наеднаш во апаратот. Апаратот треба да го притисне доматиот до крај, пред да ставите друг домати. Апаратот не е наменет за стискање на големи количини одеднаш.



ВНИМАНИЕ! По 10 минути работење мора да го исклучите апаратот, исклучете го од штекерот и исчистете го додатокот, бидејќи на него можат да се насоберат луспи од доматиот, кои можат да го затнат додатокот.

12



ПРИГОТВЕТЕ "КЕВВЕ"

ФИЛ:

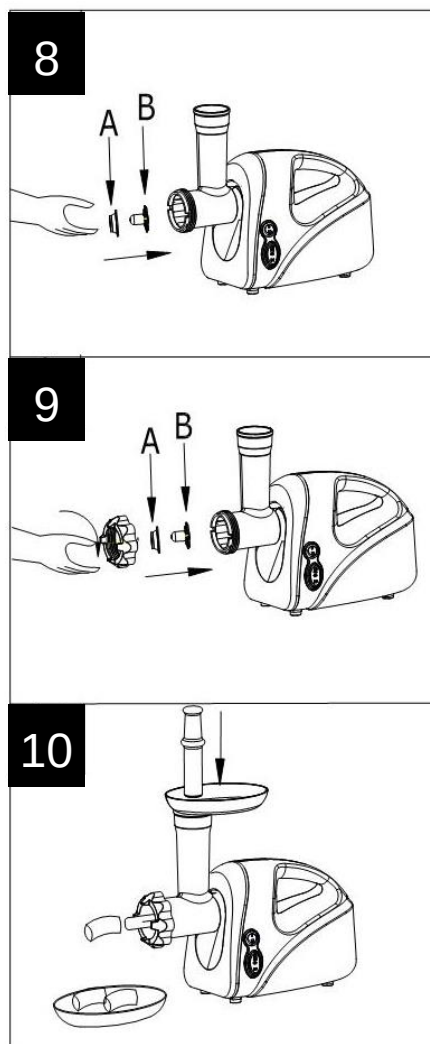
Јагнешко месо:	100 g
Маслиново масло:	11 лажици
Кромид (ситно исечкан):	11 лажици
Зачини:	по вкус
Сол:	по вкус
Брашно:	11 лажици

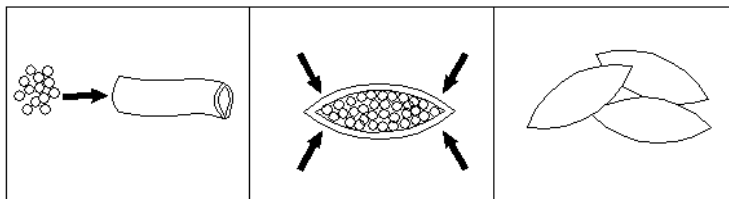
- Сомелете го јагнешкото месо еднаш или два пати.
- Испржете го кромидот до светло кафеава боја и додајте го сомеленото месо, сите зачини, солта и брашното.

ОБВИВКА:

Посно месо:	450g
Брашно:	150-200g
Зачини:	по вкус
Мускатово оревче (ситно исечкано):	1
Црвена пиперка во прав:	по вкус
Бибер:	по вкус

- Месото сомелете го три пати. Сите состојки измешајте ги заедно во сад. Повеќе месо и помалку брашно создаваат подобра цврстина и вкус.
- Смесата сомелете ја три пати.
- Расклопете го уредот во обратен редослед од чекорите 5-3, за да го отстраните додатокот од ножот за сечење и сечилото.
- Додатоците за дробење A и B прицврстете ги заедно на вратилото, да се вклопат во слотот (слика 8).
- Завртете го обрачот за зацврстување на своето место, да одговара. Не завртувајте го премногу силно. (слика 9).
- Направете цилиндрична обвивка (слика 10).
- Направете kibbe, како што е прикажано на долната слика и испржете ги.

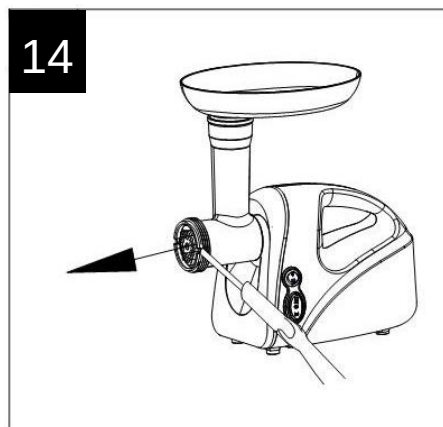




ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

РАСКЛОПУВАЊЕ НА УРЕДОТ:

- Бидете сигурни дека моторот е сосема запрен.
- Исклучете го кабелот од штекерот.
- Расклопете ги компонентите во обратен редослед од оној на сликите 1-6.
- Ако сакате едноставно да ги отстраните додатоките на ножот за сечење, потиснете го шрафцигерот меѓу додатокот и главата, како што е прикажано на сликата и подигнете го. (слика 13).
- Завртете го копчето за прицврстување и поместете ја главата на копчето за прицврстување, поместете ја главата за мелење во насока како што е прикажано на сликата 14, а потоа отстранете ја главата од кукиштето.



ЧИСТЕЊЕ:

- Отстранете го месото или остатоците и измијте ги сите делови со топла вода.
- Растворот за белење, кој што содржи хлор може да ја уништи бојата од алуминиумската површина.
- Кукиштето на моторот не потопувајте го во вода, избришете го само со влажна крпа.
- Разредувачите и бензинот можат да предизвикаат пукнатини или промена на бојата на уредот.
- Со влажна крпа избришете ги сите делови за сечење.
- Деловите од уредот не мијте ги бо машина за перење на садови.

СЕРВИС

ЗАБЕЛЕШКА! Во ниту еден случај не се обидувајте сами да го поправате апаратот!

Обратете се на овластен сервис за било какво сервисирање за време на гаранцијата или по нејзино истекување и со задоволство ќе ви помогнат. Доколку имате оштетен кабел за напојување, од безбедносни причини, советуваме да се обратите на овластен сервис, каде што ќе ви го заменат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред да ја предадете на сервис направата мора да биде исчистена од сите нечистотти и во оригиналното пакување.

Никогаш не го менувајте сами оштетениот кабел! Кабелот треба да го замени овластен сервисер на произведувачот на алатот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не го потопувајте апаратот или кабелот за напојување во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

НАЗИВ	ТИП THMGD500A
Напон	220-240V~50/60Hz
номинална моќност	350-450W
блокирана моќност	1200W (max)
Додатоци (сечила за месо)	3 / 5 / 7 mm
Брзина на мелење	0,9 kg/min
Енергетската потрошувачка во исклучевање на апаратот	0,166 W

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од враќање на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на

производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. За можните грешки во текстот се извинваме. Сите права се задржани.

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

Udhëzimet për përdorim:

- Këto udhëzime për përdorim vlejné për këtë aparat. I njëjti përmban informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe punës me produktin.
- Para fillimit të përdorimit të aparatit, lexojeni me vëmendje dhe plotësisht udhëzimin për përdorim, posaçërisht udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve për përdorim, mund të rezultojë me lëndime serioze ose me dëmtime të aparatit.
- Udhëzimet për përdorim bazohet në standardet dhe rregullativat që vlejné në fuqi në Unionin Evropian. Në një shtet të huaj, respektoni ligjet dhe dispozitat e secilit shtet.
- Ruani udhëzimet për përdorim të mëvonshëm. Nëse aparatin ia jepni personit të tretë, duhet t'ia jepni edhe këtë udhëzim për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet për përdorim ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:

**PARALAJMËRIM!**

Ky simbol paralajmërues/ kjo fjalë tregon rrezikun, që do të thotë se nëse nuk evitohet, mund të shkaktojë dëme materiale, vdekje ose lëndime të rënda trupore.

**SHËNIM!**

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.

**PARALAJMËRIM!**

Prodhesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që mund të shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes jo të mirë ose ndërhyrjes në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose të modifikimit. Riparimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Mosrespektimi i udhëzimeve dhe i paralajmërimeve në këtë doracak mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose madje lëndime serioze te njerëzit dhe te kafshët.

Nëse e përdorni aparatin, kur pjesët metalike mund të vijnë në kontakt me përcuesit e fshehtë elektrikë ose me kabllon e rrymës (nëse është i instaluar), aparatin gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

Para se të filloni që ta përdorni aparatin tuaj, me rëndësi është që t'i lexoni dhe t'i ndiqni udhëzimet që duhet të jenë afër jush për përdorim të mëvonshëm. Vëmendje të posaçme duhet të keni në kapitullin që flet për „sigurinë tuaj“.

PËR SIGURINË TUAJ

Qëllimi i përdorimit

Këto udhëzime ruani me kujdes dhe sipas nevojës dorëzojani përdoruesit të radhës. Aparati është i dedikuar për përdorim në amvisëri dhe në mjedise të ngjashme siç janë:

- Shitore, zyra dhe mjedise tjera të punës nga ana e personelit të kuzhinës,
- ferma,
- hotele, motele dhe kapacitete tjera të akomodimit nga ana e mysafirëve,
- kapacitetet që ofrojnë bujtje me ushqim.



PARALAJMËRIM! Rrezik nga goditja elektrike!

- Para se ta lidhni aparatin në rrymë, sigurohuni që tensioni i rrymës së aparatit të jetë i njëjtë me tensionin e rrjetit të rrymës në shtëpinë tuaj.
- Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje kur është i lidhur në rrymë. Hiqeni aparatin nga rryma kur nuk e përdorni ose kur doni ta pastroni apo mirëmbani. Gjithmonë hiqeni duke e kapur te spina e kurrsesi për kabllo.
- Kurrë mos e përdorni aparatin nëse është i dëmtuar në atë mënyrë që mund të ndikojë në funksionimin e tij.
- Nëse kabloja e rrymës është e dëmtuar, duhet të ndërrohet me kabllo të ri. Me këtë rast lajmërohuni te servisuesi i autorizuar: për ndërrim nevojiten vegla të posaçme.
- Për mbrojtje nga goditja elektrike, aparatin, kabllon ose spinën mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
- Aparatin duke përfshirë edhe kabllon nuk guxojnë që ta përdorin, që të lozin me to ose t'i mbajnë fëmijët më të vegjël se 8 vjet ose personat e rraskapitur që janë pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të jenë nën mbikëqyrje, që mos të lozin me aparatin.

- Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët më të moshuar se 8 vjet ose personat me aftësi të zvogëluar trupore, shqisore ose psikike, pa njohuri dhe përvojë të mjaftueshme, vetëm nëse janë nën mbikëqyrje nga personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse i njëjti i ka mësuar me punën dhe me përdorimin e aparatit.
- Mos u përpiqni që ta riparoni ose që ta çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë që mund t'i ndërroni vetë. Për riparim paraqituni te servisuesi i autorizuar.
- Përdorni vetëm shtojca të cilat i rekomandon prodhuesi.
- Fikeni aparatin kur e ndërroni briskun.
- Aparatin mbajeni për shtëpizën e tij dhe barteni me dy duar. Mos e bartni aparatin duke e mbajtur për pllakën ose për kokën për bluarje.
- Mos e shtrëngoni briskun ose shtojcën e briskut kur e përdorni mullirin.
- Kurrë mos e shtypni produktin me dorë. Përdorni mjete ndihmëse për shtypjen e ushqimit.
- Mos bluani ushqim të fortë, siç janë eshtrat, arrat etj.
- Mos bluani xhenxhefil ose perime të ngjashme me fije të forta.
- Mos e përdorni aparatin nëse brisku është i dëmtuar.
- Mos e përdorni aparatin pa ndalë më shumë se 10 minuta. Pasi të punojë, lëreni aparatin që të pushojë 10 minuta, që të ftohet motori.
- Përdoreni renditjen e butonave nga "ON" në "R" ose nga "R" në "ON" nëse aparati gjatë punës ndalet më shumë se 30 sekonda, në të kundërtën aparati mund të punojë pandërprerë, që të lëviz lart e poshtë, me çka mund të dëmtohet aparati.
- Për t'i ikur ndalimit të aparatit, mos përdorni forcë të tepruar gjatë përdorimit të aparatit.
- Mos e përdorni aparatin nëpër vende përplot me lëndë djegëse.
- Mos e përdorni aparatin në vend të hapur.
- Ruajeni aparatin nëpër vende të mbyllura e të thata.



PARALAJMËRIM! Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, gjegjësisht me telekomandë.

- Nëse kablloja e rrymës është e dëmtuar, prodhuesi duhet ta zëvendësojë, servisuesi ose personi i ngjashëm i kualifikuar me qëllim që t'i ikim rrezikut.
- Ky aparat është i dedikuar për punë në prizë standarde.
- Kjo pajisje duhet të lidhet në rrjetin elektrik të tokëzuar. Në rast të goditjes elektrike, tokëzimi mbron nga goditja direkte.

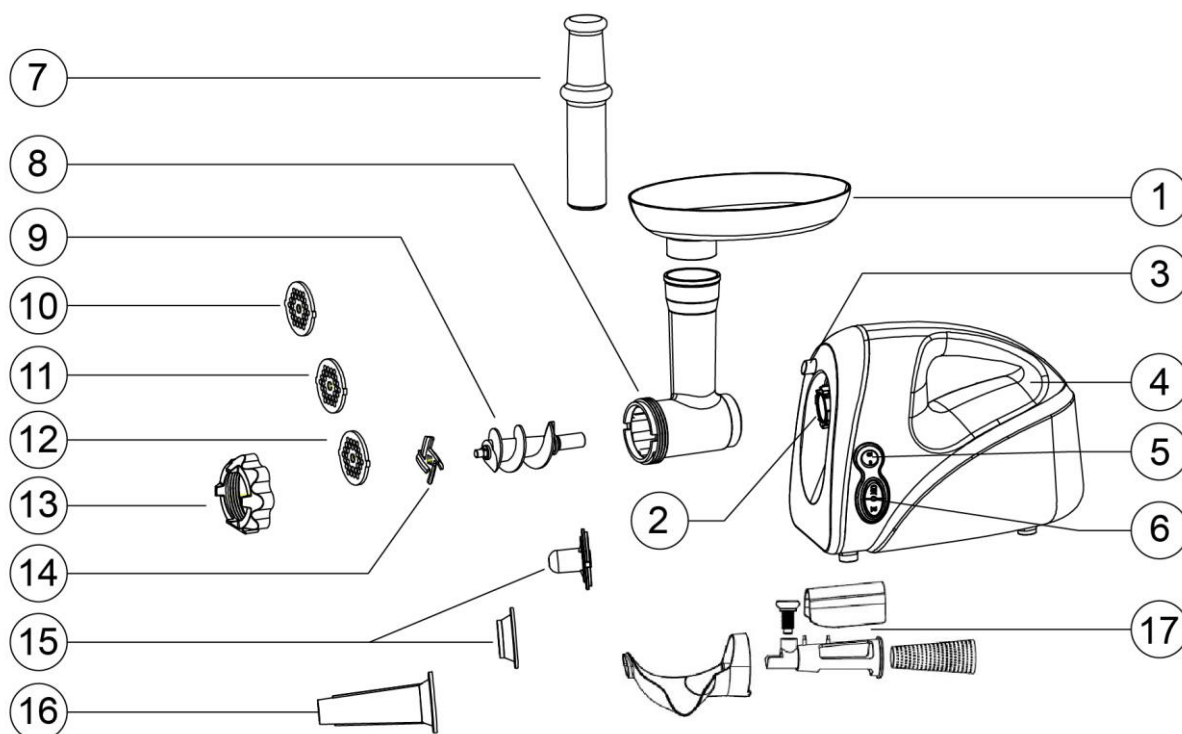
PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Hiqeni aparatin nga ambalazhi dhe largojeni gjithë ambalazhin.
- Para përdorimit të parë, lexoni udhëzimet për përdorim.
- Kontrolloni tensionin e rrymës në etiketë të aparatit se a i përgjigjet tensionit të rrjetit të rrymës në shtëpinë tuaj.
- Lani të gjitha pjesët (me përjashtim të shtëpizës së aparatit) me sapun dhe me ujë të vakët.
- Para se ta lidhni aparatin në rrymë, ndërprerësi ON/OFF/R duhet të jetë në pozitën "OFF".

PËRSHKRIMI I APARATIT

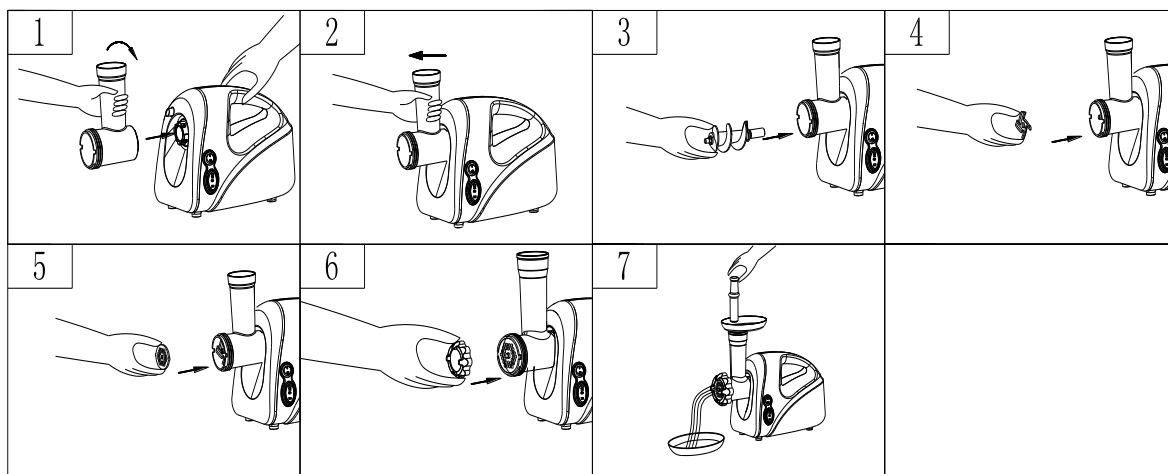
1. Ena hyrëse
2. Vrima hyrëse e kokës
3. Butoni për shtrëngim
4. Shtëpiza
5. Ndërprerësi ON/OFF/R
6. Ndërprerësi ON/R
7. Shtojca për shtypjen e ushqimit
8. Koka për bluarjen e mishit

9. Turjela
10. Shtojca për briskun për prerje (3 mm)
11. Shtojca për briskun për prerje (5 mm)
12. Shtojca për briskun për prerje (7 mm)
13. Rreth për shtrëngim
14. Brisku
15. Shtojca për "kebbe"
16. Shtojca për salsiçe
17. Blender për domate



RREGULLIMI I BRISQEVE

- Shtypeni butonin për shtrëngim, mbajeni kokën për bluarjen e mishit dhe vendoseni te vrima hyrëse e kokës (kur e vendosni kokën në vrimën hyrëse, duhet të jeni të kujdesshëm, koka duhet të vendoset në mënyrë të pjerrët, ashtu siç është e shënuar me shigjetë, shiko foto 1). Pastaj vendoseni kokën në drejtim të kundërt me akrepat e orës, duke u përshtatur. Koka kur do të jetë në drejtim të kundërt të akrepave të orës, ashtu që do të përshtatet. Kur koka do të jetë në pozitën e drejtë, do të dëgjoni një krismë klik. (foto 2)
- Vendoseni turjelën në kokë, pjesën më të gjatë më përpara duke e rrotulluar ngadalë që të përshtatet me shtëpizën e aparatit. (foto 3)
- Vendoseni briskun në majën e turjelës me brisk të kthyer kah ana e përparme (foto 4). Nëse brisku nuk është vendosur si duhet, aparati nuk do ta blujë mishin.
- Vendoseni shtojcën e dëshiruar për briskun, vendoseni te vrima (foto 5).
- Shtypeni në mes shtojcën e briskut me një gisht, ndërsa me tjetrën dorë rrotullojeni ngushtë rrethin për shtrëngim (foto 6). Mos e rrotulloni shumë.
- Vendoseni enën te koka e bluarjes së mishit dhe shtrëngojeni në pozitë.
- Vendoseni aparatin në një sipërfaqe të fortë e të rrafshët.
- Qarkullimi i ajrit në pjesën e poshtme dhe anësh te shtëpiza e motorit duhet të jetë i lirë dhe pa pengesa.



COPËTIMI I MISHIT

- Copëtojeni ushqimin (rekomandohet që të përdorni ushqim që nuk është i fortë, pa asht dhe me pak yndyrë. Madhësia e copës së mishit: 20 mm x 20 mm x 60 mm), me qëllim që copët të përshtaten te vrimat në anën e sipërme.
- Ndizeni aparatin me kurdishjen e ndërprerësit ON/R në pozitën "ON".
- Vendoseni ndërprerësin ON/OFF/R në pozitën "ON".
- Mbusheni enën me mish. Për shtypjen e mishit përdorni vetëm shtojcën për shtypje (foto 7).
- Pas përdorimit, fikenি aparatin dhe hiqeni nga rryma.



PARALAJMËRIM! Mos e shtypni purenë në aparat me forcë. Ngarkesa shtesë mund t'i dëmtojë pjesët e brendshme të aparatit.

FUNKSIONI KTHYES

- Në rast të pengesave ose të bllokimit, menjëherë fikenি aparatin (ndërrojeni ndërprerësin ON/R në pozitën "R"). Ndërprerësin ON/OFF/R rrotullojeni në pozitën "R".
- Turjela do të rrotullohet në anën e kundërt dhe koka do të zbrazet.
- Nëse kjo nuk funksionon, fikenি aparatin dhe pastrojeni.

GATUANI "KEBBE"

PËRBËRJA:

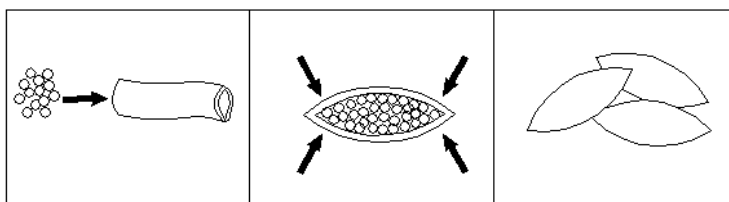
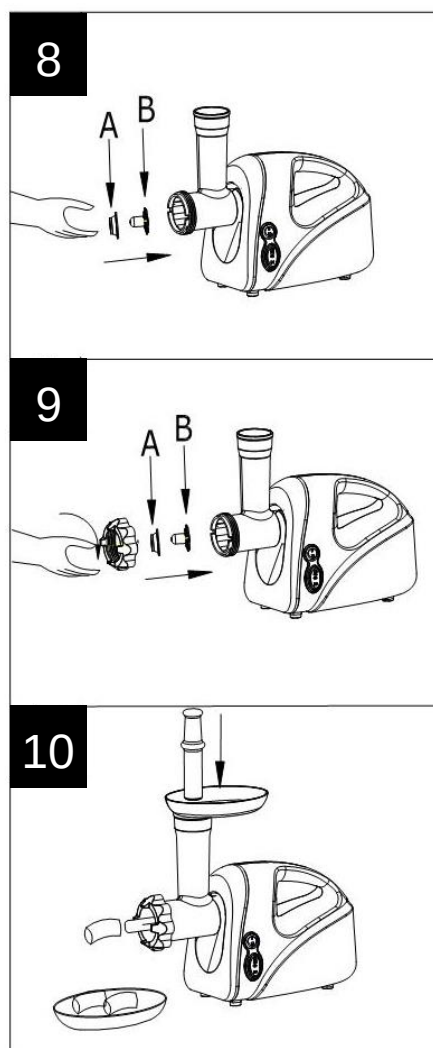
Mish deleje:	100 g
Vaj ulliri:	11 lugë
Qepë (të prera imët):	11 lugë
Mëlmesa:	sipas shijes
Kripë:	sipas shijes
Miell:	11 lugë

- Bluajeni mishin e deles një ose dy herë.
- Mbajeni qepën deri në ngjyrën e verdhë dhe shtojeni mishin e bluar të deles, të gjitha mëlmesa, kripën dhe miellin.

MBËSHTJELLËSI:

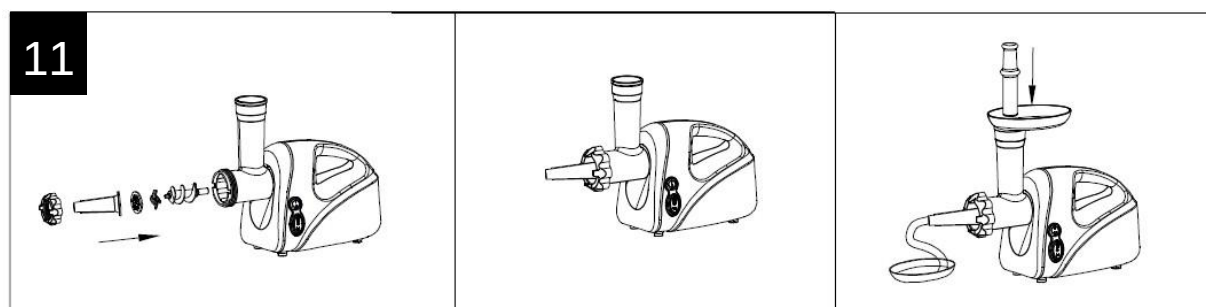
Mish pa yndyrë:	450g
Miell:	150-200g
Mëlmesa:	sipas shijes
Arra muskati (të prera imët):	1
Piper i kuq në pluhur:	sipas shijes
Piper:	sipas shijes

- Bluajeni mishin tri herë. Përzini të gjithë përbërësit në enë. Me më shumë mish dhe më pak miell bëhet fortësia dhe shija më e madhe.
- Bluajeni përzierjen tri herë.
- Çmontojeni aparatën në renditje të kundërt me lëvizje 5-3 për ta nxjerrë shtojcën e briskut dhe briskun.
- Shtojcën për prerje A dhe B shtrëngoni bashkërisht në majë, për t'u përshtatur te vrima (foto 8).
- Përforcojeni rrethin për shtrëngim në vendin e tij për t'u përshtatur. Mos e shtrëngoni shumë fort (foto 9).
- Bëni mbështjellës cilindrik (foto 10).
- Formojeni "kebbe", ashtu siç është paraqitur në fotografinë më poshtë dhe fërgoni ato.



PËRGATITJA E SALSIÇEVE

- Para fillimit, kurdiseni shtojcën për salsiçe, ashtu siç është paraqitur në fotografinë 11.

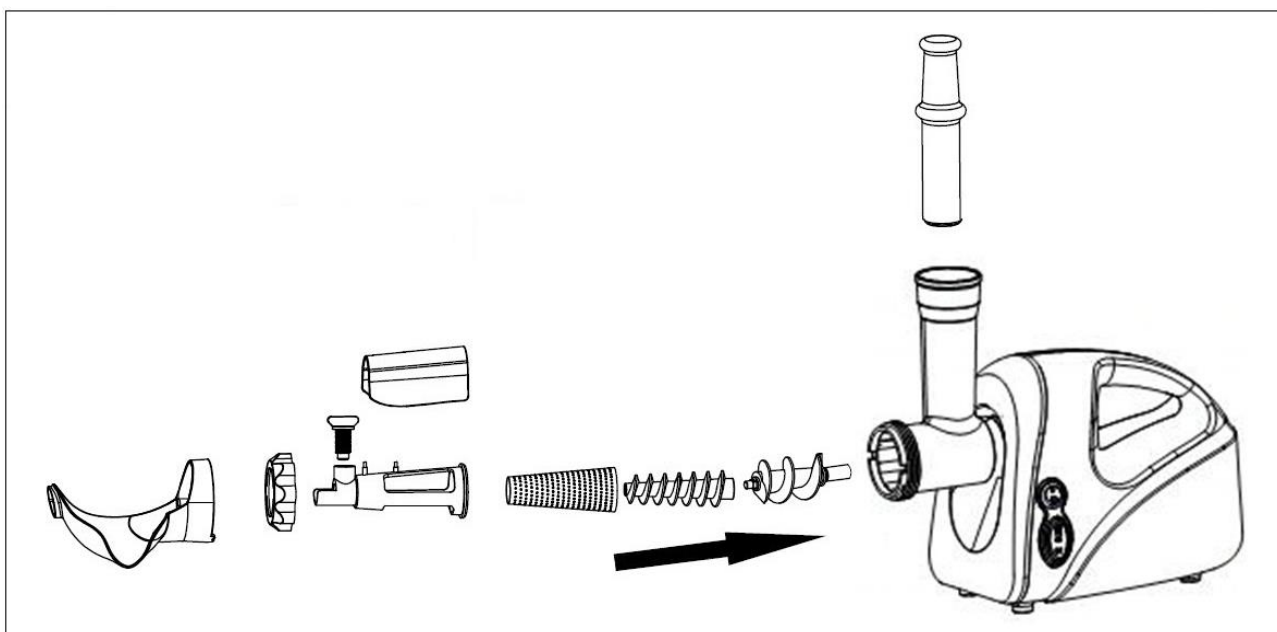


PËRDORIMI I BLENDERIT PËR DOMATE

- Respektoni fotografinë dhe rregulloni shtojcat për domate (foto 12)
- Nën shtojcë vendosni dy enë. Në njëërën enë le të rrjedhë lëngu, ndërsa në tjetrën enë nga fundi i shtojcës duhet të rrjedhë pure e domateve.
- Vendosni domatet në pjatën hyrëse. Përdoreni shtojcën për shtrydhjen e domateve te vrma teposhtë.
- Në fund të shtojcës është një vidë me të cilën e kontrolloni dendësinë. Nëse vida nuk është e rrotulluar, domatja do të shtypet një kohë të gjatë. Nëse e zhvidhosni vidën, pureja do të fillojë të rrjedhë nga vrma në fund të shtojcës. Nëse vida është e shtrënguar, duhet të keni kujdes që mos të zhytet shtojca, sepse me këtë rast lëngu mund të rrjedhë në brendësinë e aparatit.
- Mos shtypni shumë domate përnjëherë në aparat. Aparati duhet ta shtypë domaten deri në fund, para se të vendosni domate tjetër. Aparati nuk është i dedikuar për shtrydhjen e sasive të mëdha përnjëherë.



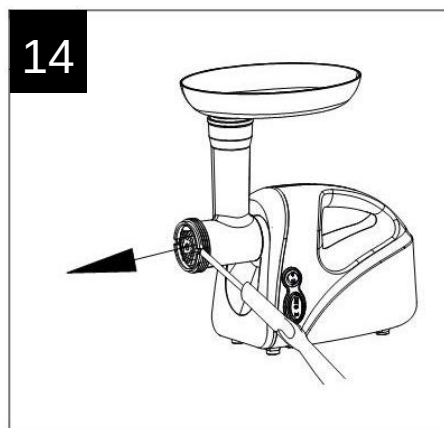
VINI RE! Pas 10 minutave, duhet ta fikni aparatin, hiqeni nga priza dhe pastrojeni shtojcën, sepse mund të grumbullohen lëvore të domateve të cilat mund ta bllokojë shtojcën.



MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

ÇMONTIMI I APARATIT:

- Sigurohuni se motori është ndalur tërësisht.
- Hiqeni spinën nga priza elektrike.
- Çmontoni komponentët në renditje të kundërt nga fotografia 1-6.
- Nëse dëshironi që thjesht t'i largoni shtojcat e briskut, shtypeni vidën mes shtojcës dhe kokës, ashtu siç është paraqitur në fotografi dhe ngreheni atë (foto 13).
- Rrotullojeni butonin për shtrëngim dhe lëvizeni kokën e butonit, lëvizeni kokën për bluarje në drejtimin e paraqitur në fotografinë 14 e pastaj largojeni kokën nga shtëpiza.



PASTRIMI:

- Largojeni mishin ose mbetjet dhe lajeni secilën pjesë me ujë të nxehtë dhe me sapun.
- Tretësirën për zbardhje që përmban klor, mund t'i ngjyros sipërfaqet e aluminit.
- Mos e zhytni shtëpizën e motorit në ujë, fshijeni vetëm me leckë të lagur.
- Tretësira dhe benzina mund të shkaktojnë çarje ose ndryshim të ngjyrës së aparatit.
- Fshini të gjitha pjesët e prerjes së aparatit me leckë të lagur.
- Pjesët e aparatit mos i lani në makinën për larjen e enëve.

SERVISIMI

SHËNIM! Kurrë mos u përpiqni që vetë ta riparoni aparatit!

Drejtohuni në servisën e autorizuar për çfarëdo servisimi gjatë kohës së garancisë ose pas përfundimit të saj dhe me kënaqësi do t'ju ndihmojnë. Nëse keni kablo të dëmtuar të rrymës, për shkak të sigurisë ju këshillojmë që të drejtoheni deri te servis i autorizuar ku do t'ju ndërrojnë.



PARALAJMËRIM! Para se ta dorëzoni në servis, pajisja duhet të jetë e pastruar nga të gjitha papastërtitë dhe në pakon origjinale.

Kabllon e dëmtuar kurrë mos e ndërroni vetë! Kabllon duhet ta ndërrojë servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.



PARALAJMËRIM! Kurrë mos e zhytni aparatit ose kabllon e rrymës në ujë.

TË DHËNAT TEKNIKE

EMRI	LLOJI THMGD500A
Tensioni	220-240V~50/60Hz
Fuqia nominale	350-450W
Fuqia e bllokuar	1200W (max)
Shtojca (brisqe për mish)	3 / 5 / 7 mm
Shpejtësia e bluarjes	0,9 kg/min
Harxhimi i energjisë në aparatit e fikur	0,166 W

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për të kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesës, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT

+383 49 77 88 99
<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

Használati utasítás

- Ez a használati utasítás kizárólag erre a készülékre vonatkozik. A használati utasítás rendelkezései fontos információkat tartalmaznak a készülék helyes, biztonságos és rendeltetésszerű használatáról.
- A készülék használata előtt fontos, hogy figyelmesen elolvassa a használati utasítás rendelkezéseit, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. Győződjön meg arról, hogy annak tartalmát teljes egészében megértette. A használati utasítás rendelkezéseinek be nem tartása súlyos sérüléseket idézhet elő, egyidejűleg komoly károsodást okozhat magán a készüléken is.
- A használati utasítások rendelkezései az Európai Unióra érvényes szabványokon és előírásokon alapulnak.
- Ha ezt a készüléket külföldön használja, feltétlenül tartsa be az adott ország előírásait, szabványait.
- Feltétlenül őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a jövőben is szüksége lesz rá, esetleges későbbi felhasználás céljából. Ha harmadik személynek adja át ezt a készüléket, akkor ezt a használati utasítást/kézikönyvet is adja oda, feltétlenül.

A szimbólumok magyarázata

A következő figyelmeztető szimbólumokat/jeleket ezen használati utasításban vagy magán a készüléken találja:



FIGYELEM! Ez egy figyelmeztető szimbólum/jel, közepes kockázati szintet jelent, amely, ha időben nem kerül el, anyagi kárhoz, halálhoz vagy esetleges súlyos sérülésekhez vezethet.



FONTOS MEGJEGYZÉS! Ez a jel/szimbólum hasznos információkat tartalmaz a készülék használatáról.



FIGYELEM!

A gyártó nem vállal felelősséget az eszköz helytelen használatából, helytelen karbantartásából és az eszközzel kapcsolatos tartozékok cseréje vagy módosítás céljából elvégzett beavatkozásokból eredő károkért. Kizárólag hivatalos szervizügynök végezhet tartozékcserét, módosításokat ezen a készüléken.

A kézikönyvben szereplő utasítások és figyelmeztetések be nem tartása áramütést, tüzet és / vagy akár súlyos sérüléseket okozhat.

A gépezet használatakor, különösen fordítson figyelmet arra, hogy annak fém alkatrészei rejtett elektromos árammal, vezetőkkel vagy maga a készülék elektromos kábelével is érintkezhetnek (ha van ilyen), pontosan ezért, mindig tartsa a készüléket műanyag fogantyújánál fogva.

A készülék használata figyelmesen olvassa el a használati utasítás rendelkezéseit és győződjön meg arról, hogy annak tartalmát teljes egészében megértette; a jövőben is szüksége lehet ezekre a fontos információkra. Fordítson különös figyelmet az "Az Ön biztonsága" bekezdésre.

FONTOS VÉDELMI/BIZTONSÁGI ADATOK ÉS INFORMÁCIÓK

Használati cél

A készüléket háztartási és hasonló környezetekben használják, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek, elsősorban konyhai személyzet felhasználására alkalmas,
- gazdaságok,
- szállodák, motelek és egyéb lakóépületek,
- panzió létesítmények.



FIGYELEM! Áramütés veszélye fennáll!

- A készülék beindítása előtt ellenőrizze és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék tápfeszültsége megegyezik-e az otthoni hálózati feszültséggel.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha be van kapcsolva. Kapcsolja ki a gépet akkor amikor nem használja, úgyszintén kapcsolja ki tisztítás és karbantartás céljából. Mindig húzza ki a csatlakozónál fogva, soha ne húzza a kábelt.
- Ne használja a készüléket, ha olyan módon sérült, amely esetleg befolyásolhatja annak működését.
- Ha a tápkábel sérült, akkor azt feltétlenül ki kell cserélni egy újra. Forduljon megfelelő szervizképviselethez: a kábel cseréjéhez speciális szerszámokra van szükség.

- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse az eszközök kábeleit, tartozékait vagy kapcsolódórészeit vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- A kábelt tartalmazó eszközöket 8 évnél fiatalabb gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül nem használhatják. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Nagyon fontos a gyermekek felügyeletének biztosítása, annak érdekében, hogy azok ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt az eszközt 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy ismeretek, megfelelő tudásszint és tapasztalatok hiányában szenvedő személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy a biztonságáért felelős személy tájékoztatást kap a készülék megfelelő működtetéséről és használatáról.
- Ne próbálja megjavítani vagy esetleg szétszerelni a gépet javítás céljából. Nincs olyan alkatrész vagy tartozék, amit saját maga tudná kicserélni. Javításhoz/szervizeléshez forduljon a szervizképviselőhöz.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat, alkatrészeket használjon.
- Pengék cseréjekor feltétlenül kapcsolja ki a gépet.
- Tartsa a készüléket figyelmesen, és két kézzel vigye. Ne cipelje a lemez vagy a darálófejnél fogva.
- Legyen különösen figyelmes a pengék vagy a kés rögzítésénél.
- Soha ne nyomja kézzel a darálóba a termékeket. Használjon megfelelő szerszámocskát, ételtolót.
- A készülékkel ne daráljon kemény ételeket, ételdarabokat, például csontokat, dióféléket, kemény magokat stb.
- Ne daráljon gyömbért vagy hasonló zöldségeket a készülékkel.
- Ne használja a készüléket, ha előzetes ellenőrzés folyamán meggyőződése lett a penge sérüléséről.
- A daráló/készülék folyamatos működtetése nem lehet hosszabb időtartamú mint 10. perc, a következő működtetési folyamatra 10 perces intervallummal szükséges a motor lehűléséhez.

- Működtesse az egységet „ON” -tól „R” -ig vagy “R” -tól “ON” -ig, miután az előző működési állapot 30 másodpercnél hosszabb idő után leállt, esetleges rendellenes helyzeteket produkálhat, például felfelé és lefelé haladást, mert ez könnyen károsíthatja az a készüléket .
- Az elakadások elkerülése érdekében ne használja a készüléket maximális sebességgel.
- Ne használja a készüléket gyúlékony gőzökkel telített területeken.
- Ne használja a készüléket szabad környezetben (kint).
- Tartsa a gépet száraz helyen.



FIGYELEM! A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányítóval használni.

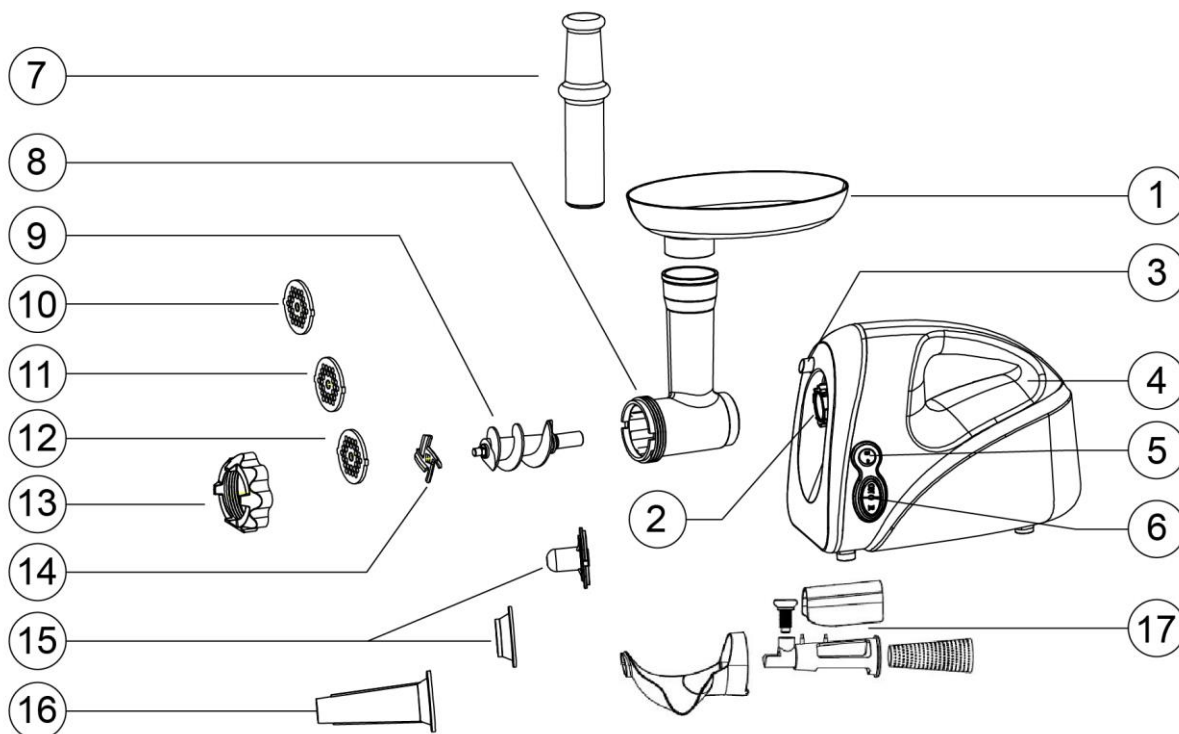
- Ha úgy tapasztalta, hogy a tápkábel sérült, az esetleges veszély vagy komoly sérülések elkerülése érdekében forduljon a gyártó által ajánlott szervizképviselőhöz vagy más szakemberhez, a sérült/rongálódott kábel kicserélése érdekében.
- Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy szabványos konnektoron működjön.
- Ezt az eszközt földelt elektromos hálózatra kell csatlakoztatni. A földelt konnektor megakadályozza az esetleges áramütést.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el a csomagolóeszközt.
- Első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítás rendelkezéseit.
- Ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett feszültség megfelel-e az otthoni hálózati feszültségnek.
- Az alkatrészeket (a készülékház kivételével) mossa le meleg, szappanos vízben.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózathoz, fontos, hogy be kell kapcsolja az ON / OFF / R kapcsolót "OFF" helyzetben.

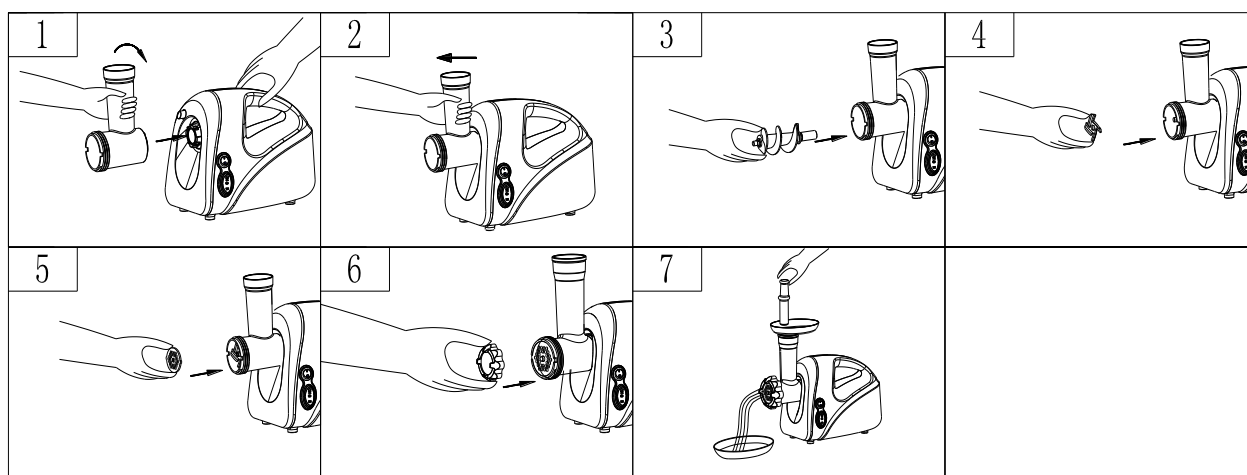
LEÍRÁS

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bemeneti tálca | 9. Tekercs |
| 2. A szívófej | 10. Vágólap (3 mm) |
| 3. Rögzítőgomb | 11. Vágólap (5 mm) |
| 4. Lakás | 12. Tartó gyűrű |
| 5. Kapcsológomb be / ki / be | 13. vágólemez (7 mm) |
| 6. Irányított kapcsoló ON / R | 14. Penge |
| 7. Étel- toló eszköz | 15. Adapter |
| 8. Darálófej | 16. Adapter kolbászhoz |
| | 17. Paradicsom facsaró rögzítése |



ÖSSZESZERELÉS

- Nyomja meg a rögzítógombot, tartsa a fejrészt, és helyezze a bemeneti nyílásba (behelyezéskor kérjük, ügyeljen arra, hogy a fejrész a tetején látható nyílnak megfelelően ferde helyzetben legyen, lásd 1. ábra), majd mozgassa a fejet az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy az szorosan rögzítve legyen. Akkor lesz megfelelően zárva, ha meghallja a „KA” hangját. (2. ábra)
- Helyezze a tekercset a fejrészbe, előbb a hosszú végével fogva, és fordítsa meg, hogy kissé betolja a csavart, amíg az be nem illeszkedik a motorházba (3. ábra).
- Helyezze a vágókést a tekercstengelyre úgy, hogy a penge előre felé nézzen az ábra szerint (4. ábra). Ha nincs megfelelően felszerelve, a húst/ételt nem tudja darálni.
- Helyezze a kívánt vágólapot a vágókés mellé, illessze a kiemelkedéseket a résbe (5. ábra).
- Támassza vagy nyomja meg az egyik ujjával a vágólemez közepét, majd másik kézzel szorosan csavarja be a rögzítő gyűrűt (6. ábra). Ne húzza meg túlzottan.
- Helyezze a garatlemezt a fejére és rögzítse a helyére.
- Helyezze az egységet/készüléket stabil helyre/felületre.
- A motorház alján és oldalán lévő légjáratot szabadon kell tartani, és nem szabad elzárni.



HÚS ELŐKÉSZÍTÉSE

- Vágjon darabokra minden ételt (csont nélküli és zsírtalan hús ajánlott, hozzávetőleges méret: 20 mm x 20 mm x 60 mm), hogy könnyen illeszkedjenek a garat nyílásába.
- Dugja be az előkészített húst/darabokat, és kapcsolja az iránykapcsolót ON / R helyzetbe "TOVÁBB".
- Kapcsolja az ON / OFF / R kapcsolót "ON" állásba.
- Helyezze az előkészített ételdarabokat/húsdarabokat a garatlemezbe. Csak ételtolót használjon (7. ábra).
- Használat után feltétlenül kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápfeszültséget.



FIGYELEM! Ne nyomja erővel a húst a készülékbe. A készülék túlterhelése károsíthatja annak belső részeit.

SEGÍTŐ (BACKUP) FUNKCIÓ

- Hiba vagy elakadás esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket (kapcsolja az ON / R iránykapcsolót 'R' állásba). BE / KI kapcsoló / R kapcsoló "R" állásban.
- A tekercs ellentétes irányba fog forogni, és a fejrész kiürül.
- Ha ez nem működik, kapcsolja ki és tisztítsa meg a gépet.

KEBBE KÉSZÍTÉS, RECEPT

TÖLTÉLÉK:

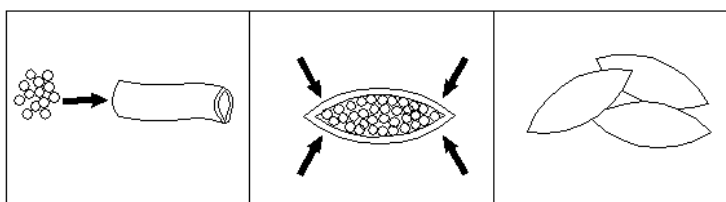
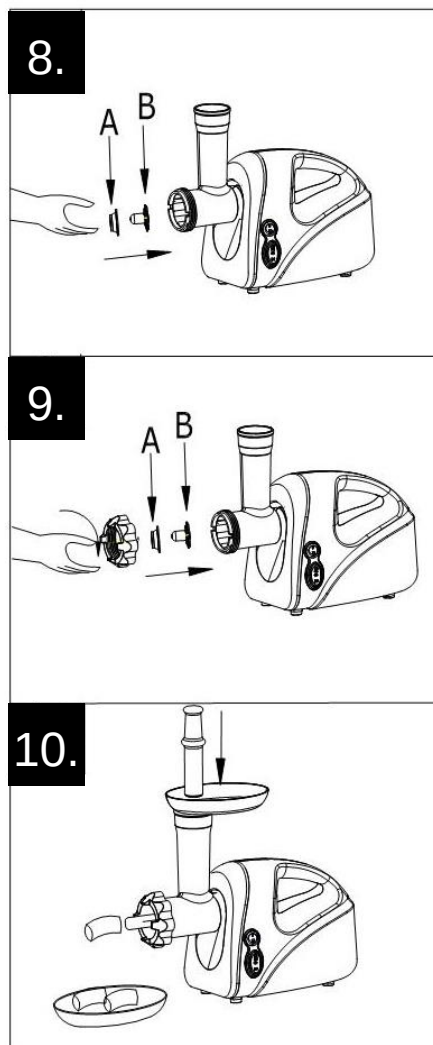
Bárányhús:	100 g
Olivaolaj:	11 / evőkanál
Hagyma (finomra vágva):	11 / evőkanál
Fűszerek:	ízlés szerint
Só:	ízlés szerint
Liszt:	11 / evőkanál

- Darálja a bárányhúst egyszer vagy kétszer, tetszés szerint.
- Pirítsa a hagymát amit világosbarna szint kap, adja hozzá a darált bárányhúst, fűszert, sót és lisztet.

BETAKAR:

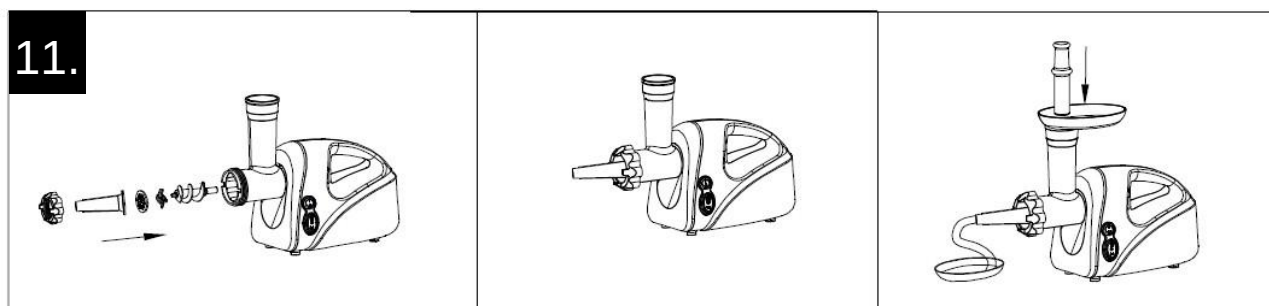
Sovány/zsirtalanabb hús:	450 g
Liszt:	150-200g
Fűszerek:	ízlése szerint
Szerecsendió (finomra vágva):	1
Őrölt pirospaprika:	ízlés szerint
Bors:	ízlés szerint

- Tedd fel a húst, és az összes hozzávalóval keverd össze egy tálban. Több hús és kevesebb liszt kompakt (keményebb) masszát és ízt biztosít.
- A keveréket háromszor darálja.
- Szedje szét a készüléket az 5-3 lépéssel fordított irányban, a vágólemez és a vágókés eltávolításához.
- Helyezze a kebbe az A és B tartozékokat együtt az adagolócsavar tengelyére, és illessze a kiemelkedéseket a résekbe (8. ábra).
- Szorosan csavarja vissza a kupakot a helyére. Figyeljen arra, hogy ne csavarja túlzottan (9. ábra).
- Készítse el hengeres kimeneti fedőzetet (10. ábra).
- Csináljon kebbe-ét és süsse ropogósra .



KOLBÁSZELŐKÉSZÍTÉSI FOLYAMAT

- Mielőtt elkezdené, kérjük, szerelje össze a kolbászrögzítőt az alábbiak szerint (11. ábra)



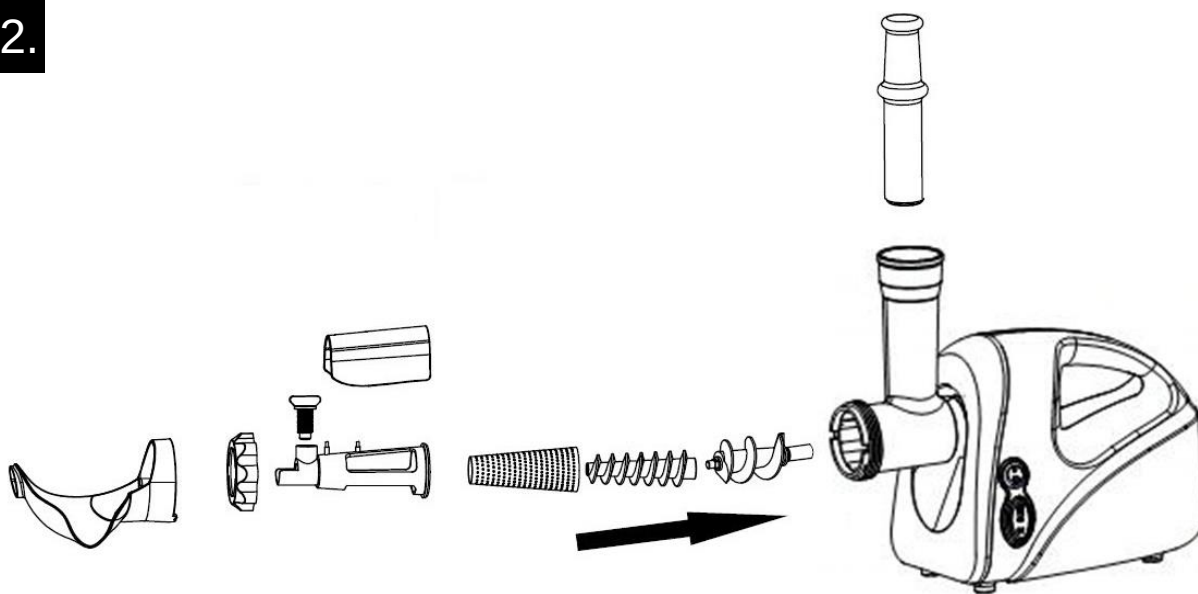
A paradicsom, gyümölcscentrifuga felszerelése, használat

- Mielőtt elkezdené, kérjük, szerelje össze a paradicsomrögzítőt a következő módon (12. ábra)
- Helyezzen két tálat a melléklet alá. Az egyik tál a paradicsomlének, a másik tál a paradicsompürének szolgál ami a tartozék végéről esik.
- Kérjük, tegye a paradicsomot a garatba, miután azt alaposan megmosta. Ezután használja az ételtolót arra, hogy paradicsomot könnyebben nyomja befelé a garatba.
- A rögzítés végén van egy csavar, ami alapjában véve magát a sűrűséget szabályozza. Ha meghúzza a csavart, a paradicsom nyomás folyamata hosszabb lesz, ezáltal a paradicsompüré is sűrűbb lesz. Ha kicsavarja a csavart, a paradicsom darabjai kiesnek a melléklet végéből. Ha meghúzza a csavart, ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem ne duguljon el, mivel a paradicsomlé visszaszívárogthat a készülék belsejébe.
- Egyszerre több paradicsomot ne tegyen a készülékbe. Hagyja, hogy a készülék befejezze a már betett paradicsom passzírozását, és csakis utána tegye be a következő adagot. Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy nagyobb mennyiségeket egyszerre passzírozzon.



FIGYELEM! 10 perces munkafolyamat után feltétlenül kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az elektromos csatlakozót és tisztítsa a tartozékokat. A paradicsom héja összegyűlhet magában a tartozékban és eltömítheti a szerkezetet.

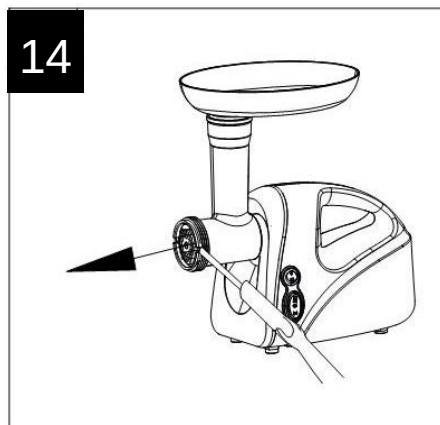
12.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

BESZERELÉS

- Győződjön meg arról, hogy a motor teljesen leállt.
- Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Szétszerelés az 1-6 kép lépéseinek megfordításával.
- A vágólap könnyebb eltávolításához helyezzen egy csavarhúzó a vágólemez és a fej közé az ábra szerint, és emelje fel (13. ábra).
- Nyomja meg a rögzítő gombot, mozgassa a fejet a 14. ábrán bemutatott irány szerint, ekkor kiveheti a fejet.



TISZTÍTÁS

- Távolítsa el a húsdarabkákat, stb. Mosson meg minden tartozékot meleg szappanos vízben.
- A klórt tartalmazó fehérítő oldat színezhetheti az alumínium felületeket.
- Ne merítse a motorházat vízbe, hanem csak nedves és puha ruhával törölje le.
- A hígító és a benzin repedést idézhet elő magán a készüléken vagy megváltoztatja annak színét.
- Törölje le a vágógép minden részét, tartozékát nedves ruhával.
- **Ne mossa a készülék alkatrészeit mosogatógépben.**

SZOLGÁLTATÁS-SZERVIZ

JEGYZET! Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket!

A jótállás/garancia ideje alatt vagy utána végzett bármilyen szervizeléshez vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizképviselettel, aki örömmel segít Önnek. Ha sérült a tápkábel, vagy esetleg megrongálódott, azt javasoljuk, hogy biztonsági okokból vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel, ahol azt kicserélik.



FIGYELEM! Mielőtt a terméket szervizbe szállítaná, tisztítsa meg az összes szennyeződéstől és lehetőség szerint tegye az eredeti csomagolásba.

Soha ne változtassa meg a sérült/rongálódott kábelt egyedül/saját maga! A sérült vagy rongálódott kábelt, kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizügynök vagy szakember cserélheti.



FIGYELEM! Soha ne merítse vízbe a készüléket vagy a annak tápkábelét.

MŰSZAKI ADATOK

NÉV	TÍPUS THMGD500A
Feszültség	220-240V~50 / 60Hz
Névleges teljesítmény	350-450W
Blokkolt áram	1200 W (max)
Vágódeszkák (húshoz)	3/5/7 mm
Darálási sebesség	0,9 kg / perc
Energiafogyasztás a készülék kikapcsolásakor	0,166 W

JÓTÁLLÁSI JEGY

Nr.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Stopče 31

3231 Grobelno, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszám:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

Bedienungsanleitung

- Diese Anleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Vor der Verwendung dieses Geräts ist es wichtig, die gesamte Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, zu lesen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen oder das Gerät beschädigen.
- Diese Anleitung basiert sich auf Normen und Vorschriften, die für die Europäische Union gelten.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Gerät an dritte Person weitergeben, müssen Sie auch diese Anleitung mitgeben.

Erklärung der Symbole

In der Bedienungsanleitung werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Dieses Warnsymbol/-wort kennzeichnet eine mittlere Gefahrenstufe, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden, Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



HINWEIS!

Das Symbol gibt zusätzliche nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Wartung oder Änderung dieses Geräts zum Zweck des Austauschs von Teilen oder Modifikationen verursacht werden. Nur ein autorisierter Kundendienstvertreter kann Änderungen an diesem Gerät durchführen.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie dieses Gerät verwenden, wo Metallteile des Geräts mit verborgenen elektrischen Führungen oder seinem eigenen

Stromkabel (falls installiert) in Kontakt kommen können, halten Sie das Gerät immer an seinem isolierenden Kunststoffgriff. Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, ist es wichtig, die Anweisungen zu lesen und zu befolgen, die später nützlich sein werden. Achten Sie besonders auf den Abschnitt „Ihre Sicherheit“.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Verwendungszweck

Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Umgebungen bestimmt, wie zum Beispiel:

- Läden, Büros und andere Arbeitsumgebungen von Küchenpersonal,
- Bauernhäusern,
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen.



WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass die Versorgungsspannung des Geräts mit der Netzspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist. Schalten Sie die Maschine aus, wenn sie nicht verwendet wird oder zur Reinigung und Wartung. Ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf eine Weise beschädigt ist, die seinen Betrieb beeinträchtigen könnte.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein neues ersetzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienstmitarbeiter: Zum Austauschen des Kabels sind Spezialwerkzeuge erforderlich.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag Gerätekabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Geräte einschließlich Kabel sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht verwendet werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Kindern mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Wissen und Erfahrung nur benutzt werden, wenn jemand die Bedienelemente bedient oder eine für deren Sicherheit verantwortliche Person in die Bedienung eingewiesen wurde und Nutzung des Gerätes.
- Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile, die Sie selbst ersetzen könnten. Wenden Sie sich zur Reparatur an einen Kundendienstvertreter.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie die Klingen ersetzen.
- Halten Sie das Gerät am Gehäuse fest und tragen Sie es mit beiden Händen. Tragen Sie es nicht, indem Sie die Scheibe oder den Hackkopf halten.
- Bringen Sie die Klingen oder den Klingenaufsatz nicht an, wenn Sie einen Aktenvernichter verwenden.
- Produkte niemals von Hand in den Fleischwolf schieben. Verwenden Sie den Essensschieber.
- Zerkleinern Sie keine harten Lebensmittel wie Knochen, Nüsse usw.
- Hacken Sie Ingwer oder ähnliches Gemüse nicht mit harten Ballaststoffen.
- Nicht verwenden, wenn die Klinge beschädigt ist.
- Dauerbetrieb des Fleischwolfs sollte nicht länger als 10 Minuten dauern, gefolgt von einem 10-Minuten-Intervall für die Motorkühlung.
- Betreiben Sie das Gerät von „ON/EIN“ auf „R“ oder von „R“ auf „ON/EIN“, nachdem der vorherige Betriebszustand länger als 30 Sekunden aufgehört hat, da dies zu einem ungewöhnlichen Fall wie Auf- und Abbewegungen führen und das Gerät leicht beschädigen kann.
- Wenden Sie beim Umgang mit dem Gerät keine übermäßige Kraft an, um Staus zu vermeiden.
- Nicht in Bereichen verwenden, die mit brennbaren Dämpfen gesättigt sind.
- Nicht im Freien verwenden.
- Bewahren Sie die Maschine drinnen an einem trockenen Ort auf.



WARNUNG! Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Standardsteckdose ausgelegt.
- Dieses Gerät muss an ein geerdetes Stromnetz angeschlossen werden. Eine geerdete Steckdose verhindert einen Stromschlag.

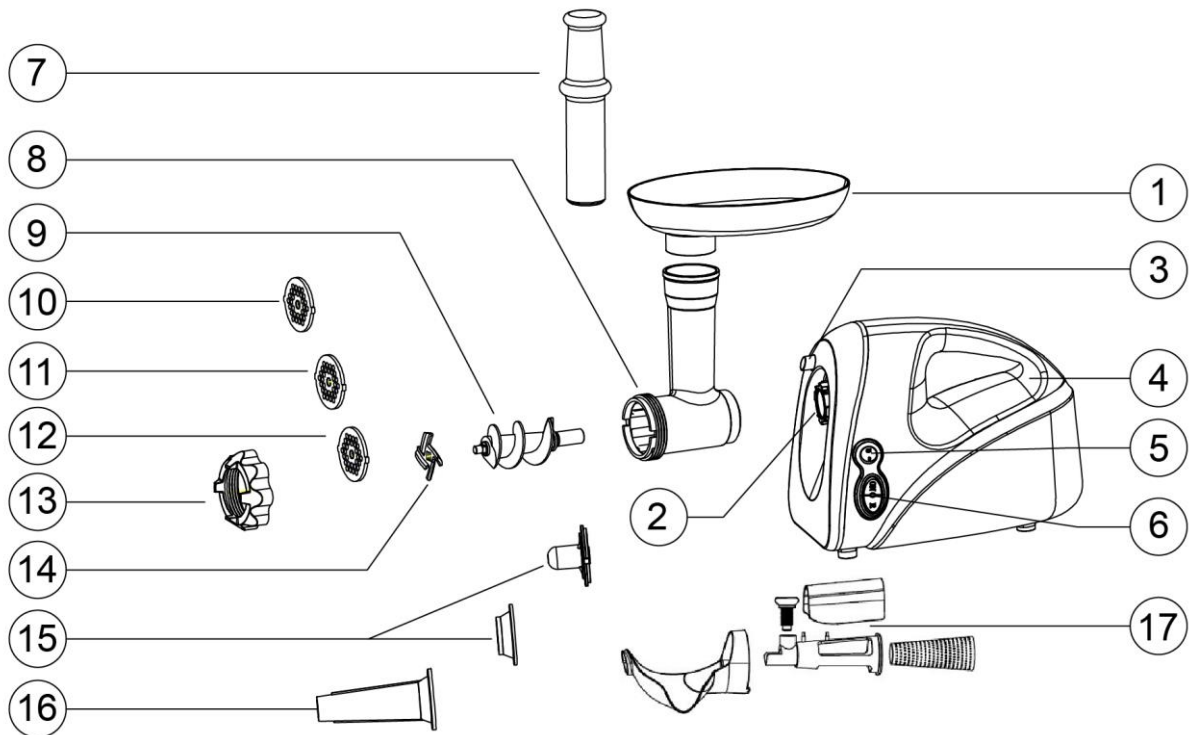
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Etikett des Geräts angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Waschen Sie alle Teile (außer dem Gehäuse des Geräts) in warmem Seifenwasser.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, muss der Schalter ON / OFF / R - EIN / AUS / R in der Position "OFF / AUS" geschaltet werden.

BESCHREIBUNG

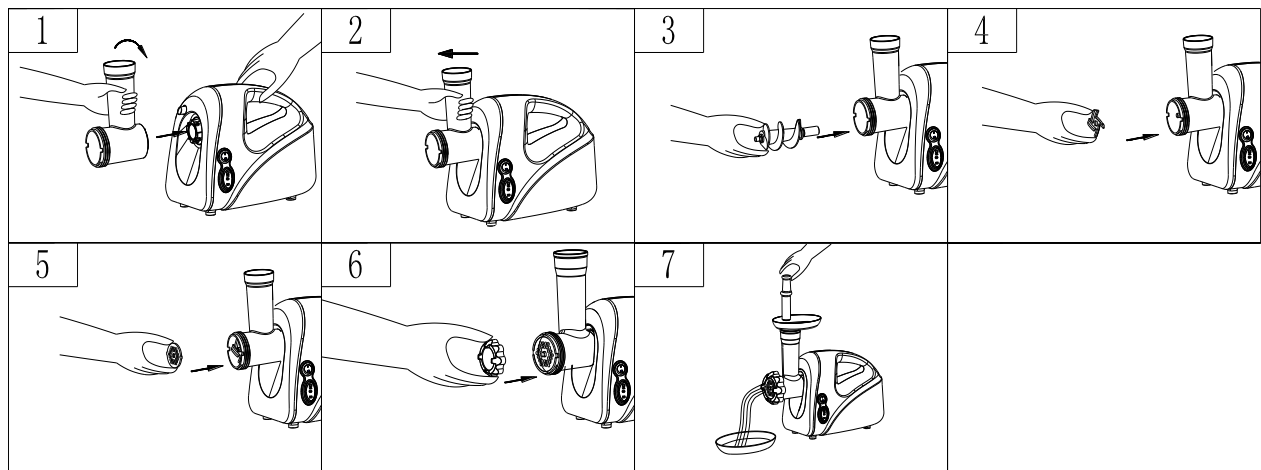
1. Zufuhrfach
2. Der Einlasskopf
3. Befestigungsknopf
4. Gehäuse
5. Schalter EIN/AUS/R
6. Richtungsschalter EIN/R
7. Lebensmittelschieber
8. Hackkopf

9. Schlange
10. Schneidplatte (3 mm)
11. Schneidplatte (5 mm)
12. Schneidplatte (7 mm)
13. Befestigungsring
14. Klinge
15. Adapter für Döner
16. Adapter für Würstchen
17. Tomatenensafter-Aufsatz



MONTAGE

- Drücken Sie den Befestigungsknopf, halten Sie den Kopf und führen Sie ihn in den Einlass ein (achten Sie beim Einsetzen darauf, dass der Kopf gemäß dem oben angezeigten Pfeil geneigt ist, siehe Abb. 1). Bewegen Sie dann den Kopf gegen den Uhrzeigersinn, damit der Kopf fest sitzt. Es wird gesperrt, wenn Sie eine Stimme von „KA“ gehört haben. (Abb.2)
- Legen Sie die Schlange mit dem langen Ende zuerst in den Kopf und drehen Sie die Schraube leicht, bis sie in das Motorgehäuse eingesetzt ist (Abb. 3).
- Setzen Sie das Schneidmesser wie abgebildet mit der Klinge nach vorne auf den Schlangenschaft (Abb. 4). Wenn es nicht richtig sitzt, wird das Fleisch nicht zerkleinert.
- Platzieren Sie die gewünschte Schneidplatte neben dem Schneidmesser, indem Sie die Vorsprünge in den Schlitz einpassen (Abb.5).
- Stützen oder drücken Sie mit einem Finger auf die Mitte der Schneidplatte und schrauben Sie dann den Befestigungsring mit der anderen Hand fest (Abb.6). Nicht überdrehen.
- Setzen Sie die Trichterplatte auf den Kopf und befestigen Sie sie in Position.
- Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.
- Der Luftdurchgang am Boden und an der Seite des Motorgehäuses sollte frei bleiben und nicht blockiert werden.



FLEISCH HACKEN

- Schneiden Sie alle Lebensmittel in Stücke (empfohlen wird Fleisch ohne Knochen und ohne Fett, ungefähre Größe: 20 mm x 20 mm x 60 mm), sodass sie leicht in die Trichteröffnung passen.
- Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie den Richtungsschalter ON / EIN – R in die Position "EIN".
- Schalten Sie den Schalter ON / EIN - OFF / AUS - R in die Position „EIN“.
- Stellen Sie Lebensmittel in die Trichterplatte. Verwenden Sie dazu nur den Stopfer (Abb.7).
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.



WARNUNG! Drücken Sie das Fleisch nicht mit Gewalt in das Gerät. Eine Überlastung des Geräts kann die inneren Teile des Geräts beschädigen.

RÜCKWÄRTSFUNKTION

- Schalten Sie bei Störungen oder Blockierungen das Gerät sofort aus (Richtungsschalter ON /EIN - R in Position „R“) schalten. ON / EIN - OFF / AUS-Schalter / R-Schalter in die Position "R" schalten..
- Die Schlange dreht sich in die entgegengesetzte Richtung und der Kopf wird leer.
- Wenn dies nicht funktioniert, schalten Sie die Maschine aus und reinigen Sie sie.

KEBBE HERSTELLENREZEPT

FÜLLUNG:

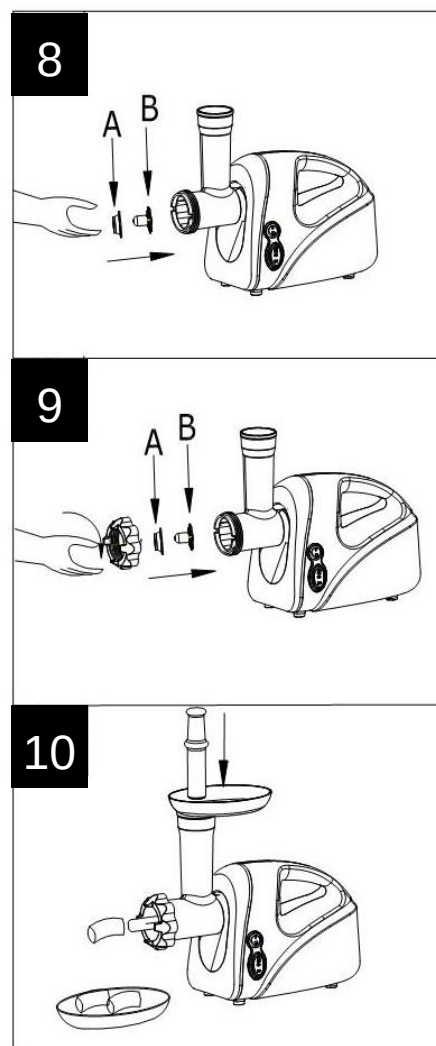
Hammelfleisch:	100 gr
Oliveöl:	11/Esslöffel
Zwiebel (fein geschnitten):	11/Esslöffel
Gewürze:	nach Ihrem Geschmack
Salz:	nach Ihrem Geschmack
Mehl:	11/Esslöffel

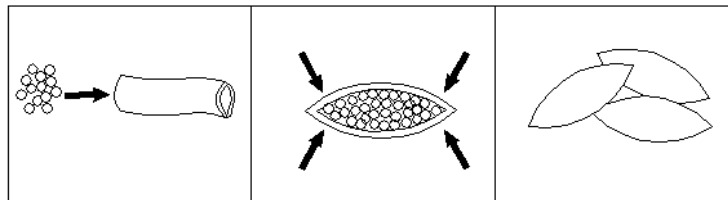
- Hacken Sie das Hammelfleisch ein- oder zweimal.
- Braten Sie die Zwiebel an, bis sie braun ist, und fügen Sie das Hackfleisch, alle Gewürze, Salz und Mehl hinzu.

WRAP:

Mageres Fleisch:	450 gr
Mehl:	150-200g
Gewürze:	nach Ihrem Geschmack
Muskatnuss (fein geschnitten):	1
Paprikapulver:	nach Ihrem Geschmack
Pfeffer:	nach Ihrem Geschmack

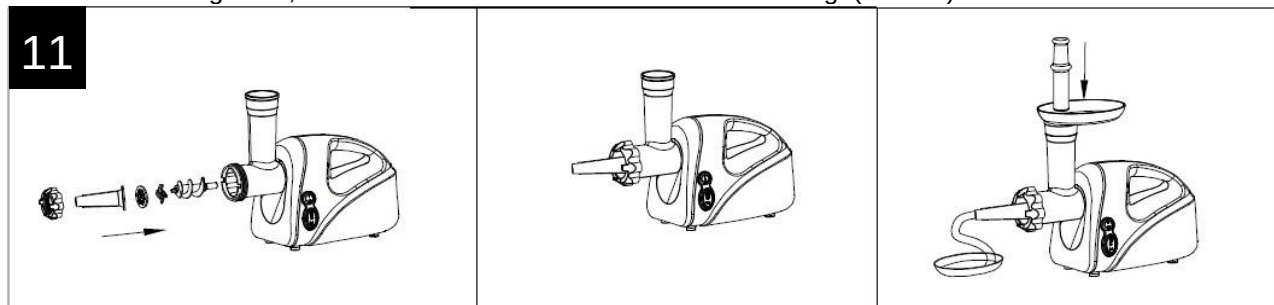
- Hacken Sie Fleisch dreimal und mischen Sie alle Zutaten in einer Schüssel. Mehr Fleisch und weniger Mehl für die Auslassabdeckung sorgen für eine bessere Konsistenz und einen besseren Geschmack.
- Mahlen Sie die Mischung dreimal.
- Demontieren Sie, indem Sie die Schritte von 5-3 in umgekehrter Reihenfolge ausführen, um die Schneidplatte und das Schneidmesser zu entfernen.
- Setzen Sie die Kebbe-Aufsätze A und B zusammen auf die Vorschubspindelwelle und passen Sie die Vorsprünge in die Schlitz ein (Abb. 8).
- Die Kappe fest aufschrauben, bis sie fest sitzt. Nicht zu fest anziehen (Abb.9).
- Machen Sie die zylindrische Auslassabdeckung (Abb.10). Knabbergebäck wie unten abgebildet formen und frittieren.





WURST HERSTELLEN

- Bevor Sie beginnen, montieren Sie bitte den Wurstaufsatz wie folgt (Abb.11)



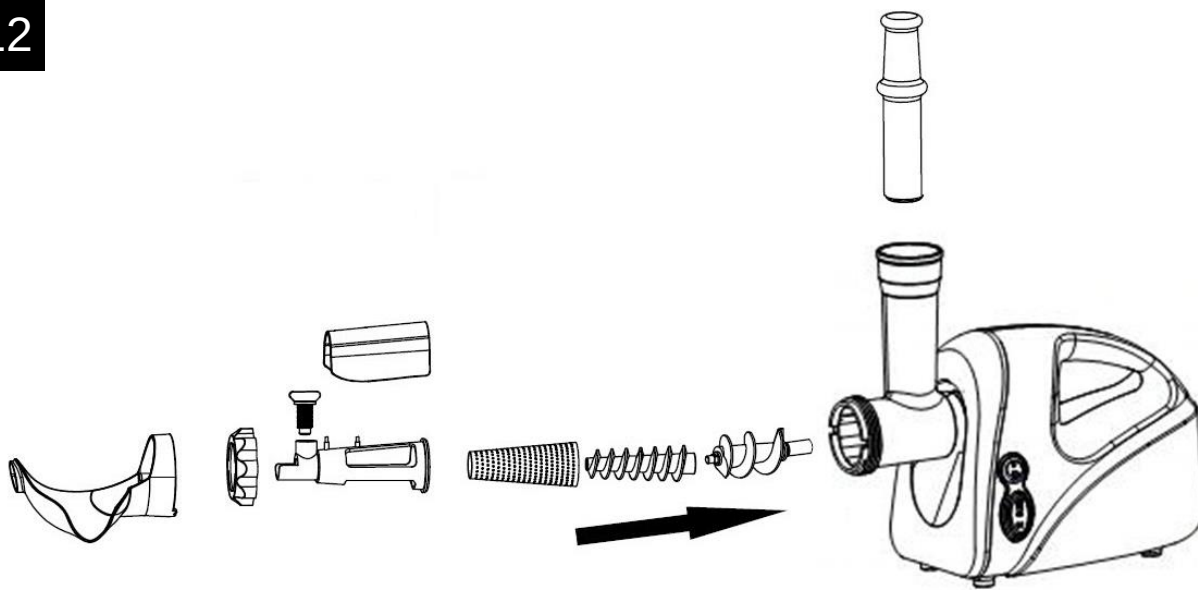
VERWENDEN DES TOMATEN-JUICER-AUFSATZES

- Bevor Sie beginnen, montieren Sie bitte den Tomatenaufsatz wie folgt (Abb.12)
- Stellen Sie zwei Schüsseln unter den Aufsatz. Eine Schüssel für Tomatensaft, die andere Schüssel zum Auffangen von gemahlenen Kartoffelstückchen, die aus dem Ende des Aufsatzes kommen.
- Bitte legen Sie die Tomaten in die Trichterplatte, nachdem die Tomaten klar werden sollen. Verwenden Sie dann den Stopfer, um nach unten zu drücken.
- Am Ende des Aufsatzes befindet sich eine Schraube, die die Dicke reguliert. Wenn die Schraube angezogen wird, drücken die Tomaten länger. Wenn Sie die Schraube lösen, laufen Tomatenstücke aus der Öffnung am Ende des Aufsatzes. Wenn Sie die Schraube festziehen, müssen Sie aufpassen, dass der Aufsatz nicht verstopft, da sonst der Tomatensaft wieder in das Innere des Gerätes auslaufen könnte.
- Geben Sie nicht mehr als eine Tomate gleichzeitig in das Gerät. Lassen Sie das Gerät die Tomate herunterdrücken, bevor Sie die nächste Tomate einsetzen. Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, große Mengen auf einmal zu pressen.



WARNUNG! Nach 10 Minuten Betrieb müssen Sie das Gerät ausschalten, vom Stromnetz abtrennen und den Aufsatz reinigen. Tomatenschalen können sich auf dem Aufsatz ansammeln und ihn verstopfen.

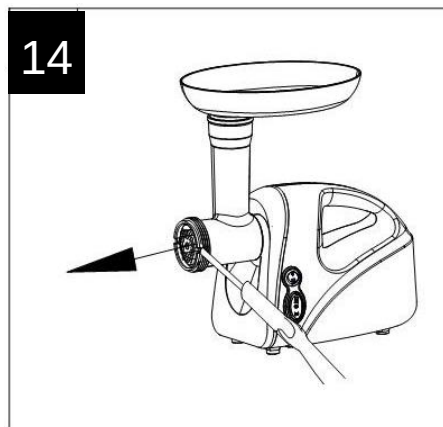
12



REINIGUNG UND WARTUNG

DEMONTAGE

- Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Demontieren Sie durch Umkehren der Schritte von 1-6 Bildern.
- Um die Schneidplatte leicht zu entfernen, setzen Sie einen Schraubendreher wie abgebildet zwischen Schneidplatte und Kopf und heben Sie ihn an (Abb.13).
- Drücken Sie den Befestigungsknopf, bewegen Sie den Kopf wie in Abb. 14 dargestellt, dann können Sie den Kopf herausnehmen.



REINIGUNG

- Entfernen Sie Fleisch usw. Waschen Sie jeden Teil in warmem Seifenwasser.
- Eine chlorhaltige Bleichlösung verfärbt Aluminiumoberflächen.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht in Wasser, sondern wischen Sie es nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Verdünner und Benzin reißen oder verändern die Farbe des Geräts.
- Wischen Sie alle Teile der Schneidemaschine mit einem feuchten Tuch ab.
- **Reinigen Sie die Teile des Geräts nicht in der Spülmaschine.**

REPARATUR

HINWEIS! Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren!

Für Wartungsarbeiten während oder nach der Garantie wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Servicevertreter, der Ihnen gerne behilflich sein wird. Wenn Sie ein beschädigtes Netzkabel haben, empfehlen wir Ihnen, sich aus Sicherheitsgründen an einen autorisierten Kundendienst zu wenden, der es ersetzen wird.



WARNUNG! Bevor das Produkt an einen Service geliefert wird, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung sein.

Verändern Sie das beschädigte Kabel niemals selbst! Das Kabel sollte von einem autorisierten Werkstattwerkzeug - hersteller ersetzt werden.



WARNUNG! Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

NAME	TYP THMGD500A
Stromspannung	220-240V~50/60Hz
Nennleistung	350-450W
Blockierte Leistung	1200 W (max.)
Schneidplatten (für Fleisch)	3 / 5 / 7mm
Hackgeschwindigkeit	0,9 kg/Min
Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Gerät	0,166 W

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Stopče 31, 3231 Grobelno, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern).

Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät.

Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen.

Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).



Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE

DIENSTZEIT:



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Von MO bis FR:



+386 41 308 030

servis@ahac.si

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

Instruction manual

- This instruction manual applies for this device. It contains important information for starting to use and handle the product.
- Before you start using the device, read the instruction manual carefully and in its entirety, specially the safety instructions. Failure to follow this instruction manual can result in serious bodily injuries or damage to the device.
- The instruction manual is based on the standards and regulations valid in the European Union.
- When abroad, you should also comply with the regulations and laws of the individual country.
- Save the instruction manual for later use. If you give the device to a third person, also hand them the instruction manual.

Explanation of symbols

The following symbols and warning words are used in the instruction manual:



WARNING!

This warning symbol/word means danger with a medium level of risk, which can, if not avoided, can result in material damage, death or serious injuries.



NOTE!

The symbol gives additional useful information about the use of the device.



WARNING!

The manufacturer shall not be held liable for any damage arising from incorrect use of the device, incorrect maintenance and interventions regarding the device with the purpose to replace or modify its parts. Only a repairer authorised by the manufacturer is allowed to perform works on the device.

Failure to comply with the instructions and warnings stated in the manual may result in electric shock, fire and/or even serious injuries.

If you use the device when its metal parts can get into contact with hidden electrical conductors or with its power cord (if it is installed), always hold it to the plastic, insulated handle.

Before using your device, it's important to read and follow the instructions that will be useful for later. Pay special attention to the "Your Safety" paragraph.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Purpose of use

The device is intended for use in household and similar environments, such as:

- shops, offices and other working environments by kitchen staff,
- farms,
- hotels, motels and other residential buildings by guests,
- bed and breakfast establishments.



WARNING! Risk of electric shock!

- Before switching on the device, make sure that the device supply voltage is equal to the mains voltage in your home.
- Never leave unattended when it is switched on. Turn off the machine when not in use or for cleaning and maintenance. Always pull the plug, never the cord.
- Do not use the device if it is damaged in a way that may affect its operation.
- If the power cord is damaged, it must be replaced with a new one. Contact your service representative: to replace the cord special tools are needed.
- To protect against electric shock do not immerse devices cables or plugs in water or any other liquid.
- Devices including the cable should not be used by children younger than 8 years old or infirm persons without supervision. Never leave the device unattended.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- This device may be used in children aged 8 years and those who have reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of knowledge and experience, only if someone is in the use of controls or the person who is responsible for their safety briefed on the operation and use of the device.

- Do not attempt to repair or disassemble the machine. There are no parts that could be replaced by yourself. For repair, contact a service representative.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Turn off the machine when replacing blades.
- Hold the device to the casing and carry it with both hands. Do not carry it by holding the disc or mincing head.
- Do not attach the blades or blade attachment when using a shredder.
- Never push products in the mincer by hand. Use the food pusher.
- Do not mince hard foods such as bones, nuts, etc.
- Do not mince ginger or similar vegetables with hard fiber.
- Do not use if the blade is damaged.
- Continuous running of meat grinder should be not more than 10 minutes with the following 10minutes interval for motor cooling.
- Operate the unit from “ON” to “R” or from “R” to “ON” after the previous working condition stops more than 30 seconds, or it may cause some un normal case such as moving up and down and easily damage the unit.
- To avoid jams, do not use excessive force in handling the device.
- Do not use in areas saturated with flammable vapours.
- Do not use outdoors.
- Keep the machine indoors in a dry place.



WARNING! The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person to avoid danger.
- This device is designed to operate at a standard power outlet.
- This device must be connected to a grounded electricity grid. Grounded electrical outlet prevents electric shock.

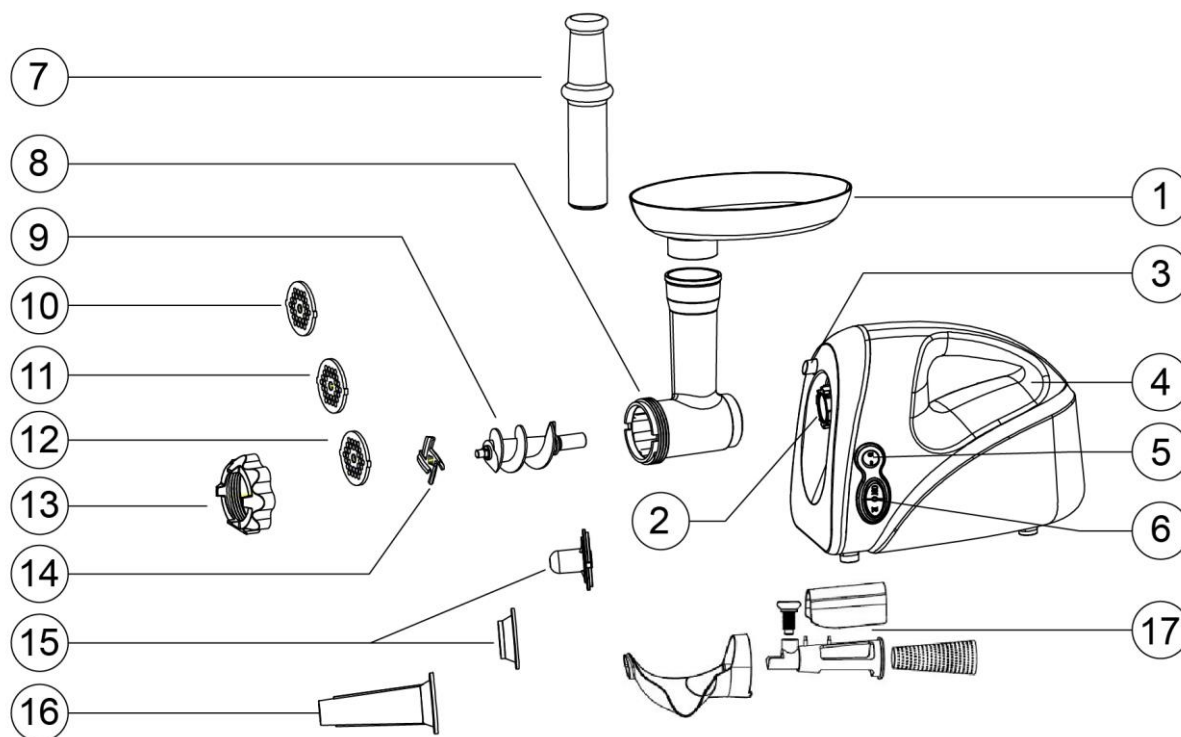
BEFORE FIRST USE

- Unpack the appliance and remove all packaging.
- Before first use, read the instructions for use.
- Check if the voltage indicated on the label of the device corresponds to the mains voltage in your home.
- Wash all parts (except the housing of the device) in warm, soapy water.
- Before you connect the device to electrical network must be switched ON / OFF / R switch is in the "OFF" position.

DESCRIPTION

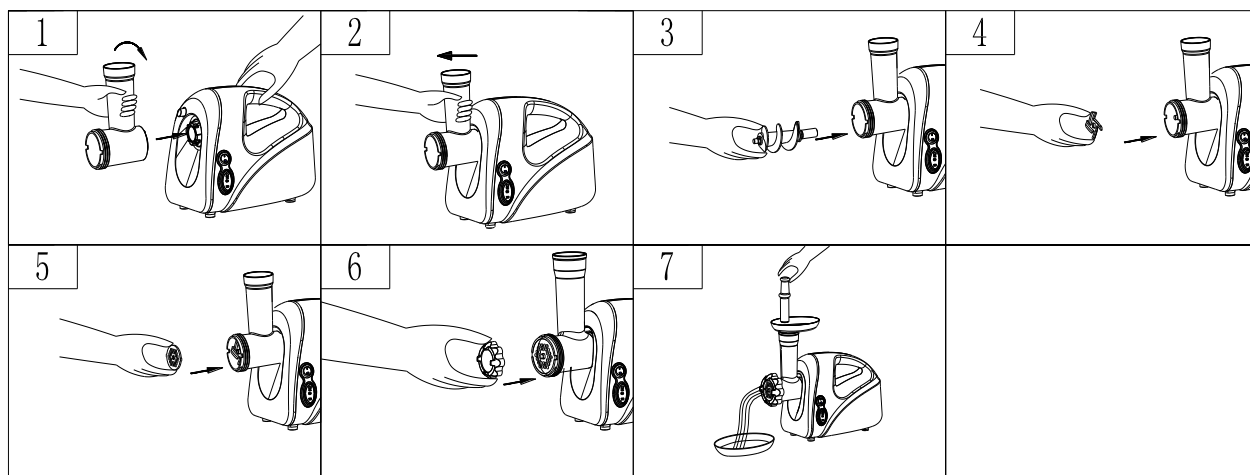
1. Input tray
2. The inlet head
3. Fixing knob
4. Housing
5. Switch ON/OFF/R
6. Directional switch ON/R
7. Food pusher
8. Mincing head

9. Snake
10. Cutting plate (3 mm)
11. Cutting plate (5 mm)
12. Retaining ring
13. cutting plate (7 mm)
14. Blade
15. Adapter for kebbe
16. Adapter for sausages
17. Tomato juicer attachment



ASSEMBLING

- Press the fasten button hold the head and insert it into the inlet (when inserting please pay attention the head must be slanted as per arrow indicated on the top, see fig.1), then move the head anticlockwise so that the head being fastened tightly. There will be locked when you heard a voice of "KA". (fig.2)
- Place the snake into the head, long end first, and turn to feed the screw slightly until it is set into the motor housing (fig.3).
- Place the cutting blade onto the snake shaft with the blade facing the front as illustrated (fig.4). If it is not fitted properly, meat will not be grinded.
- Place the desired cutting plate next to the cutting blade, fitting protrusions in the slot (fig.5).
- Support or press the centre of the cutting plate with one finger then screw the fixing ring tight with another hand (fig.6). Do not over tighten.
- Place the hopper plate on the head and fix it into position.
- Locate the unit on a firm place.
- The air passage at the bottom and the side of the motor housing should be kept free and not blocked.



MINCING MEAT

- Cut all food into pieces (boneless and fatless meat is recommended, approximate size: 20 mm x 20 mm x 60 mm) so that they fit easily into the hopper opening.
- Plug the unit on and switch the directional switch ON / R to position "ON".
- Switch the ON / OFF / R switch to "ON" position.
- Feed foods into the hopper plate. Use for it only the food pusher (fig.7).
- After use switch the unit off and unplug it from the power supply.



WARNING! Do not push meat into the device by force. Overloading the device may damage inner parts of the device.

REVERSE FUNCTION

- In the event of a fault or jam immediately turn off the device (switch directional switch ON / R to the position "R"). ON / OFF switch / R switch to the position "R".
- Snake will rotate in the opposite direction, and the head will get empty.
- If this does not work, turn off the machine and clean it.

MAKING KEBBE RECIPE

STUFFING:

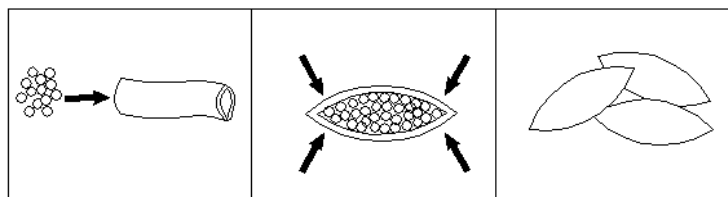
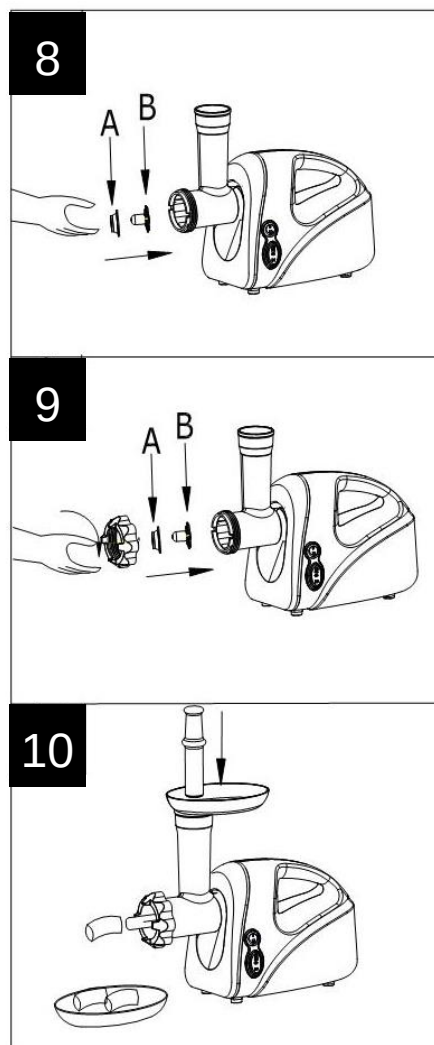
Mutton:	100 g
Olive oil:	11/tablespoons
Onion (cut finely):	11/tablespoons
Spices:	to your taste
Salt:	to your taste
Flour:	11/tablespoons

- Mince mutton once or twice.
- Fry onion until brown and add minces mutton, all spice, salt and flour.

WRAP:

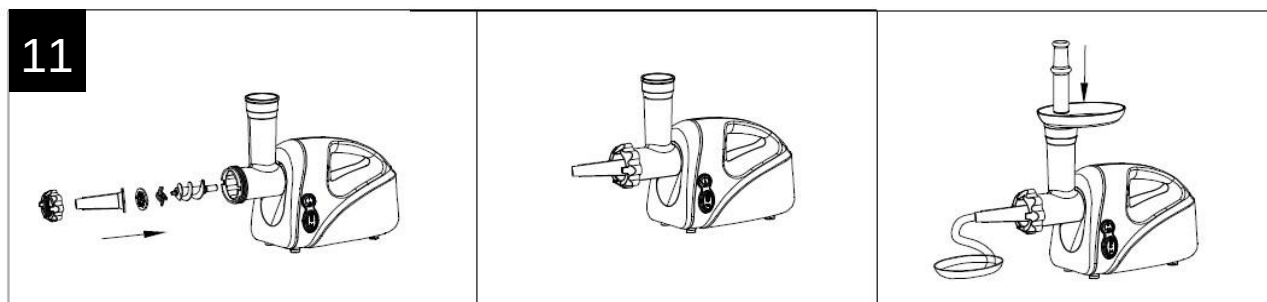
Lean meat:	450 g
Flour:	150-200g
Spices:	to your taste
Nutmeg (cut finely):	1
Powdered red pepper:	to your taste
Pepper:	to your taste

- Mince meat three times and mix all ingredients together in a bowl. More meat and less flour for outlet cover create better consistency and taste.
- Grind the mixture three times.
- Disassemble by reversing the steps from 5-3 to remove the cutting plate and cutting blade.
- Place kebbe attachments A and B onto the feed screw shaft together, fitting protrusions in the slots (fig.8).
- Screw cap into place until tight. Do not over tighten (fig.9).
- Make the cylindrical outlet cover (fig.10). (
- Form kibbles as illustrated below and deep fry.



MAKING SAUSAGE

- Before starting please assemble sausage attachment as per following (fig.11)



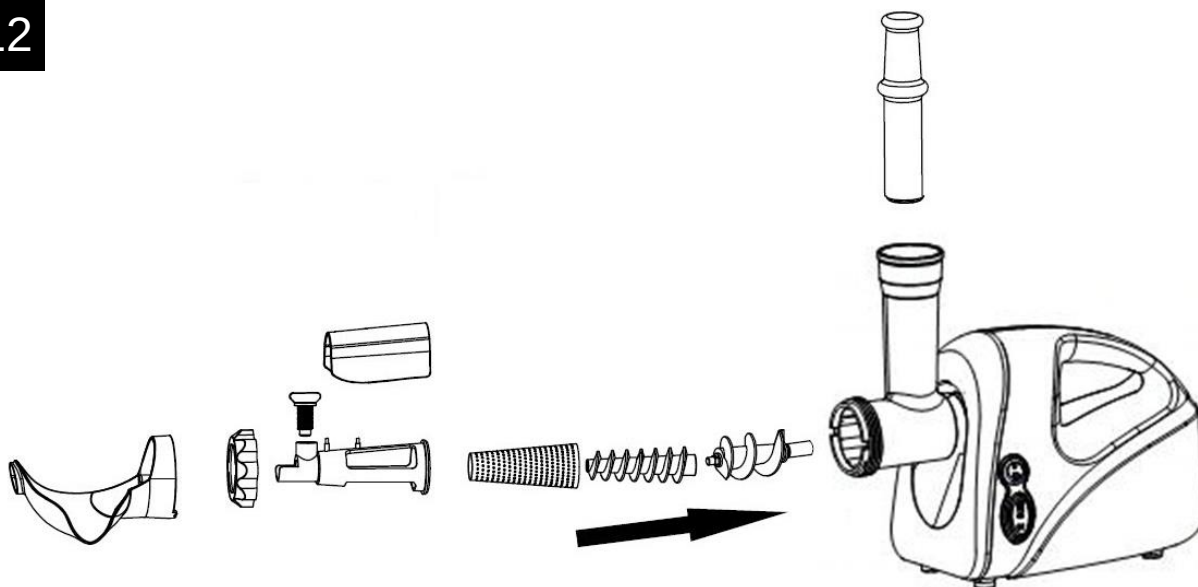
USING THE TOMATO JUICER ATTACHMENT

- Before starting please assemble tomatoes attachment as per following (fig.12)
- Place two bowls under the attachment. One bowl for tomato juice, the other bowl to intercept ground potato bits that come out of the end of the attachment.
- Please put the tomatoes into the Hopper plate after the tomatoes are washing clear. And then use the food pusher to pressure down.
- On the end of the attachment there is a screw which regulates thickness. If the screw is tightened, the tomatoes will press for a longer time. If you untighten the screw, tomato bits will run out of the opening in the end of the attachment. If you tighten the screw you have to be careful that the attachment doesn't clog, as the tomato juice might leak back into the interior of the device.
- Do not put more than one tomato into the device at the same time. Let the device finish pressing the tomato before you insert the next one. This device is not intended for pressing large quantities at once.



WARNING! After 10 minutes of working, you must turn off the device, unplug it from the electrical output and clean the attachment. Tomato peels may start gathering on the attachment and clog it.

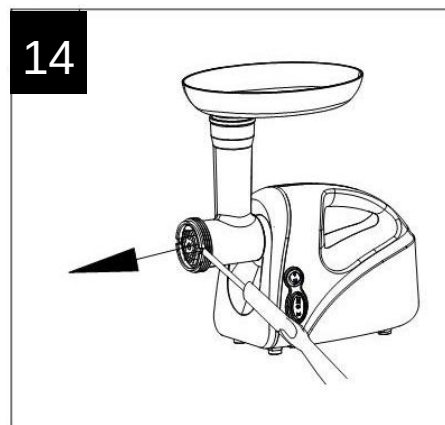
12



CLEANING AND MAINTENANCE

DISASSEMBLING

- Make sure that the motor has stopped completely.
- Disconnect the plug from the power outlet.
- Disassemble by reversing the steps from 1-6 pictures.
- To remove the cutting plate easily, place a screwdriver between the cutting plate and the head as illustrated and lift it up (fig.13).
- Press the fasten knob, move the head as per direction illustrated on fig 14, then you can take out the head.



CLEANING

- Remove meat, etc. Wash each part in warm soapy water.
- A bleaching solution containing chlorine will discolour aluminium surfaces.
- Do not immerse the motor housing in water, but only wipe it with a damp cloth.
- Thinners and petrol will crack or change the colour of the unit.
- Wipe all the cutting machine parts with a damp cloth.
- **Do not wash the parts of the device in a dishwasher.**

SERVISING

NOTE! Under no circumstances should you attempt to repair the device yourself!

For any servicing during or after warranty, please contact an authorized service representative which will be happy to assist you. If you have a damaged power cord, we advise you to contact an authorized service for safety reasons where they will replace it.



WARNING! Before delivering the product to a service, it must be cleaned of all impurities and in the original packaging.

Never alter the damaged cable yourself! The cable should be replaced by an authorized workshop tool manufacturer.



WARNING! Never submerge the device or power cord into water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

NAME	TYPE THMGD500A
Voltage	220-240V~50/60Hz
Rated power	350-450W
Blocked power	1200W (max)
Cutting plates (for meat)	3 / 5 / 7 mm
Mincing speed	0,9 kgs/min
Power consumption when device is switched off	0,166 W